

# Deutsche Rundschau

in Polen

früher Ostdeutsche Rundschau  
Bromberger Tageblatt

**Bezugspreis:** In Bromberg mit Bestellgeld monatlich 10 000 Mark.  
In den Ausgabestellen monatlich 9000 Mark. Bei Postbezug  
monatlich 10 060 Mark. Unter Streifenband in Polen monatlich 16 000 Mark, in Deutsch-  
land und Danzig 10 000 deutsche Mark. — Einzelnummer 500 Mark. — Bei höherer  
Gewalt, Betriebsstörung, Arbeitsniederlegung oder Ausperrung hat der Bezugsnehmer  
keinen Anspruch auf Nachlieferung der Zeitung oder Rückzahlung des Bezugspreises.  
Fernruf Nr. 594 und 595.

**Anzeigenpreis:** Für die 30 mm breite Kolonnenzeile 600 Mark, für  
die 90 mm breite Reklamezeile 2400 Mark. Deutschland  
und Freistaat Danzig 600 bzw. 2400 deutsche Mark. — Bei Platzvorschrift und  
schwierigem Satz 50 % Aufschlag. — Abbestellung von Anzeigen nur schriftlich  
erbeten. — Offerten- und Anstufungsgebühr 2000 Mark. — Für das Erscheinen  
der Anzeigen an bestimmten Tagen und Plätzen wird keine Gewähr übernommen.  
Postfachkonten: Stettin 1847, Posen 202157.

Nr. 152.

Bromberg, Sonntag den 8. Juli 1923.

47. Jahrg.

## Das Lied.

Der Mensch, der nicht Musik hat in sich selbst,  
Den nicht die Eintracht süßer Töne rührt,  
Taugt zu Verrat, zu Räuberei und Tücken;  
Die Regung seines Sinns ist dumpf wie Nacht,  
Sein Trachten düster wie die Unterwelt;  
Trau' keinem solchen! — Horch auf die Musik.  
Shakespeare.

Mit der deutschen Muttersprache ist das deutsche  
Lied dem Herzen entsprungen und hat seinen Weg um die  
Welt gemacht. Dem deutschen Geist und dem deutschen  
Streben mag manches widerstehen — dem deutschen Liede  
widersteht nichts.  
Karl Schurz.

In Einen Gruß an dich, mein Gott, laß ich meine Pieder  
entfalten und rühren die Welt zu deinen Füßen.  
Wie die Regenwolke im Juli tief hängt, mit der Last der  
unausgesprochenen Sehnen, laß meinen Sang zu deiner  
Schwelle sich neigen — in einen Gruß an dich.  
Laß alle meine Pieder die vielen Weisen versammeln in  
einen Strom, der zum Meere des Schweigens führt — in  
einen Gruß an dich.  
Tagore.

## Lösche das Feuer, solange es glimmt.

Wir lesen im „Dziennik Berliński“ (Nr. 149 vom  
4. Juli): Am 30. Juni überreichte der neue Gesandte der  
polnischen Republik in Berlin Minister Rastuski  
dem Staatspräsidenten Ebert sein Beglaubig-  
ungsschreiben. Unter normalen Umständen hätte ein  
solcher Vorgang keine besondere Bedeutung. Die Worte,  
die bei solcher Gelegenheit der neuernannte Gesandte und  
das Staatsoberhaupt, bei dem er beglaubigt ist, mit ein-  
ander wechseln, sind oft nur konventionelle Phrasen und  
diplomatische Schablonen. Ganz anders stellt sich die Sache  
dar bei dem gegenwärtigen polnisch-deutschen Verhältnis.  
Diese Beziehungen — man muß das offen zugeben — sind  
nicht nur nicht normal, sondern in der letzten Zeit  
geradezu gespannt. Deswegen kann man die Ent-  
lassung eines neuen neuen Gesandten der polnischen  
Republik und die Worte, die von beiden Seiten bei der Über-  
reichung des Beglaubigungsschreibens gefallen sind, nicht als  
das gewöhnliche diplomatische Zeremoniell betrachten, dem  
jede tiefere Bedeutung fehlt.

Das polnisch-deutsche Verhältnis, wie es jetzt ist, muß  
aufhören. Das ist sicherlich der ausdrückliche Wunsch ganz  
Polens und jeder Regierung ohne Rücksicht darauf, welche  
Parteien diese Regierung bilden. Aber vor allem ist das  
Wort des polnischen Volkstums in Deutschland, das  
den dringenden Wunsch hat, im Rahmen des Deutschen  
Reiches loyal zu arbeiten, und das nur die volle Garantie  
für die ihm zustehenden kulturellen Rechte verlangt. Dieses  
polnische Volkstum trägt danach, durch sein Verhalten  
normale Beziehungen zwischen Polen und Deutschland zu  
ermöglichen. Denn es weiß, was im gegenwärtigen Zeit-  
punkt für die beiden Staaten das wichtigste ist: das Problem  
der polnischen Minderheit in Deutschland und die Angelegen-  
heit der deutschen Minderheit in Polen.

Graf Leo Tolstoj berichtet in seinen Volkserzählungen  
von den russischen Bauern Iwan und Gawril, die in nach-  
barlichem Frieden miteinander lebten, bis sich aus einem  
lächerlich wichtigen Grunde — der Streit ging um ein  
Gähner — die Freundschaft in bittere Feindschaft ver-  
wandelte. Die Nachbarn legten sich gegenseitig Steine in  
den Weg, belästigten unaufhörlich den Staatsanwalt und  
waren nur glücklich, wenn der Gegner zu Knutenhieben  
verurteilt oder für einige Wochen in den Kerker gesteckt  
wurde. Bei diesen Erfolgen, die auf jede Seite ziemlich  
gleichmäßig verteilt waren, wurden aber beide Familien  
nicht glücklich und auch die Wirtschaften gingen langsam  
zugrunde; denn die Äcker und Gärten wollten nicht mit hak-  
erfüllten Herzen bestellt sein. Der Vater des Bauern Iwan,  
der in einem erfarungsreichen Leben weise geworden  
war, überließ dies nachbarliche Elend und beschwor  
seinen Sohn, Klüger zu sein und den Streit zu beenden:  
„Sag man dir was Böses, schluck's herunter; ihm  
wird das Gewissen klagen. So hat er uns, der Herr, ge-  
lehrt. Dir einen Wadenstreich, und du halte die andere  
Wade hin; da, schlage zu, wenn ich's verdiene. Ich sage dir,  
sein Gewissen wird sich rühren, demütig wird er werden und  
auf dich hören. So hat er uns geboten, nicht hochmütig zu  
sein. — Erwäge es nicht auf, Wajsa, gehe gleich. Lösche das  
Feuer, solange es glimmt; lobet's einmal an, so fängt es  
nicht mehr.“ — Aber Iwan wußte nicht, wie er das Ver-  
schönern beginnen sollte. Und als der Nachbar Gawril in seine  
Schmiede einen allmählichen Holzstapel legte, zog er den Scheit  
nicht heraus, sondern ließ dem Nachbarn nach, den er in der  
Nacht nicht leicht greifen konnte. Darüber brannte der  
ganze und auch des Nachbarn Hof nieder, und als Iwan  
zurückkehrte, schlug er die Hände über dem Kopf zusammen  
und rief verzweifelt aus in plötzlicher Erkenntnis: „Was  
ist das, Brüder! Ich hätte ja nur den Holzstapel aus dem  
Bordache herauszuheben brauchen, und das Feuer hätte nicht  
beide Höfe in Asche gelegt.“

Wir hätten kluge Gründe zu führen, daß 600 000 Deutsche  
ihre nunmehr polnische Heimat verlassen haben, wir hätten  
uns in eigener Sache zu beschweren. Was es in preussischer  
Zeit eine polnische Zeitung, die solche Urteile erlebte, gibt  
es in unseren Tagen eine polnische Zeitung, die in ihrer  
Kritik gegen die eigenen Behörden so maßvoll bleibt wie  
wir? Wir klagen nicht, wir stellen nur fest. Wir klagen  
auch nicht über den ebenso verlogenen wie erbärmlichen  
Kommentar, in dem die Kollegen von der „Kresy Zagodnie“  
zu unseren Prozessen Stellung nehmen und die der „Kurjer  
Poznański“ sich nicht ident, ohne ein Wort des Tadels ab-  
zudrucken. Wir klagen nicht, wir gehen darüber hinweg.  
Wir Deutsche in Polen vergessen auch nicht die Sorgen,  
die wir für unsere eigene Schule haben; trotzdem ergreifen  
wir des Wortes für die polnische Minderheitsschule im Deut-

schen Reich. Wir unterstreichen die Sätze, die der „Dziennik  
Berliński“ in dem oben zitierten Artikel schreibt: „Man  
muß in Deutschland etwas tun für die polnische Minder-  
heit. Man muß nicht eine sondern sofort eine ganze Reihe  
polnischer Schulen eröffnen und so Polen und der  
ganzen Welt zeigen, daß in dem demokratischen und  
republikanischen Deutschland die Worte „Demokratie“ und  
„Republik“ mit Bezug auf die nationalen Minderheiten  
etwas anderes sind, als Phrasen ohne Inhalt.“ —

Wer weise ist, zieht zuerst den brennenden Holzstapel aus  
der bedrohten Schmiede, — und dieser Holzstapel ist das Min-  
derheitenproblem. Wägen andere Blut und Feuer führen;  
es sei des Deutschen Aufgabe in der Welt, an Aufbau und  
Erhaltung des Werkes das Beste zu leisten. Wägen wir  
das Feuer, so lange es glimmt; so werden wir unsere Höfe  
vor dem großen Brande bewahren, der beide verzehren muß!

## Das Amnestiegesetz endgültig verabschiedet.

(Drahtmeldung unserer Warschauer Redaktion.)

Warschau, 7. Juli. Gestern nahm der Senat das  
Amnestiegesetz in der Fassung des Sejmbeischlusses an.  
Ein sozialistischer Senator hatte vor der Abstimmung bean-  
tragt, das Gesetz auch auf kommunistische Agitatoren auszu-  
dehnen. Dieser Antrag fand jedoch keine Mehrheit.

Wie Warschauer Blätter melden, wird das Gesetz in der  
Dienstag-Nummer des „Dziennik Ustaw“ erscheinen und mit  
diesem Tage in Kraft treten.

## Liquidierung der „Deutschen Pfandbriefanstalt“.

Ein deutsch-polnisches Abkommen in Dresden.

Polnischen Blättermeldungen zufolge wurde zwischen  
dem Direktor der Bank kommunaler Sparkassen in Posen,  
Dr. Konpiński, und dem Direktor der „Deutschen  
Pfandbriefanstalt“ in Posen, Stb Berlin, ein Ab-  
kommen abgeschlossen, nach welchem sämtliches bewegliche  
und unbewegliche Vermögen der „Deutschen Pfandbrief-  
anstalt“ in Posen, deren Wirkungsbereich sich auf die Republik  
Polen erstreckt, mit Einschluß der Hypotheken in den Be-  
sitz der Bank der kommunalen Sparkassen in  
Posen übergeht, während die Deutsche Pfandbriefanstalt in  
Posen, Stb Berlin, die Verpflichtung eingegangen ist, die  
durch die Deutsche Pfandbriefanstalt herausgegebenen  
Obligationen einzulösen. Bei den Verhandlungen über diese  
Angelegenheit war die Frage strittig, ob der Besitz der ehe-  
maligen Pfandbriefanstalt ausschließlich ein deutscher,  
oder ein fast ausschließlich polnischer sei. Da in  
dieser Frage keine Verständigung zustande kam, wurde ein  
Kompromiß geschlossen. Dieses Abkommen wurde von  
den Bevollmächtigten der polnischen und der deutschen Re-  
gierung für die polnisch-deutschen Verhandlungen in Dres-  
den unterzeichnet.

## Warnung vor Enteignungsprojekten.

Die Enthüllungen des „Kurs. Polski“ über das Kom-  
promiß der Rechtsparteien mit den Witoshauern betreffend  
ein neues Agrarreformgesetz haben die Diskussion über den  
Wert oder Unwert von Enteignungsplänen wieder laut wer-  
den lassen. Wir veröffentlichen hierzu die kritischen Worte  
eines baltischen Gutbesizers, der in der „Deutschen Tages-  
zeitung“ vor der modernen Agrarreform warnt, die den  
alten Grundbesitzer entrechtet, den neuen Siedler nur in  
letzten Ausnahmefällen befriedigen, den Staat und die  
Volkswirtschaft des gesetzgebenden Landes aber schwer zu  
schädigen vermögen.

In den nördlichen russischen Randstaaten — Litauen,  
Letland und Estland — fand die Enteignung des Privat-  
besitzes aus hauptsächlich politischen Rücksichten statt. In  
Litauen waren in der Mehrzahl Polen, Lett- und Estland  
Deutsche die Besitzer der großen Landgüter. Diese im  
Land wirtschaftlich sehr starken Elemente vertraten aber die  
Kulturen der Staaten, denen sie angehörten und, obgleich  
diese Großgrundbesitzer seit Jahrhunderten überaus viel für  
die kulturelle Hebung des Bauernstandes in den betreffenden  
Ländern getan hatten, so wackten sie nicht in dem Rahmen  
einer lettischen resp. estnischen chauvinistischen Regierung hin-  
ein und wurden kurzerhand ihres ererbten oder käuflich er-  
worbenen Besitzes beraubt. Von einer Entschädigung ist  
allerdings die Rede, geeignet hat man sich aber bisher noch  
nicht, weder über die Art, noch über die Höhe derselben, und  
ob diese „Entschädigung“ überhaupt etwas erhalten, ist fraglich,  
da eine starke Partei vorhanden ist, die gar keine Entschädig-  
ung, besonders nicht den früheren Majoratsbesitzern, zahlen  
will. Nun — das riecht stark nach dem „weltbeglückenden“  
Kommunismus Russlands!

Wie steht es nun auf diesem zerstückelten einstigen Groß-  
grundbesitz aus? Wo früher in intensiver Bewirt-  
schaftung Unmengen von Getreide gebaut wurden, die für  
den Bedarf der Städte und zum Export vermandt wurden,  
wo edles Vieh und Pferde gezüchtet wurden, wo der Land-  
arbeiter ein auskömmliches Dasein führte und ohne Nahr-  
ungsorgen seine Tage verbringen konnte, da sind jetzt eine  
Unzahl kleiner Wirtschaften entstanden, die fast  
nur für den eigenen Bedarf des Inhabers das  
Getreide liefern, von Vieh- und Pferdezüchtung ist natürlich  
keine Rede, besitzen doch viele dieser sogenannten Kleinwirte  
nur eine jämmerliche Kuh und bearbeiten das Land mit  
einem vom Nachbarn für hohe Gegenleistung in Arbeit oder  
Geldfrüchten geliehenen Gaur. Die Nahrungsfragen  
wachen diesen Landinhabern — fürs erste sind sie noch  
Pächter — über den Kopf. Da die Kunstübung der Feuer-  
ung wegen unerschwinglich für den kleinen Mann ist, der  
sein ganzes Vermögen in die Anschaffung des lebenden und  
toten landwirtschaftlichen Inventars hineingesetzt hat, so  
find die Erträge natürlich mäßig, unerhöht hoch aber  
die Steuern. Wer von ihnen in den Herbst- und Winter-  
monaten nicht Verdienste durch Holzarbeiten und Holzführen  
hat, kann den staatlichen Verpflichtungen nicht nachkommen.  
Ein großer Teil dieser früheren „Landlosen“, der sich aus

## Mark u. Dollar am 7. Juli.

(Vorbörslicher Stand um 10 Uhr vormittags.)

### Danziger Börse

100 p. M. = 100 163 d. M. 1 Doll. = 230000 d. M.  
(Auszahlung Warschau: 160)

### Warschauer Börse

1 d. M. = 0,57 p. M. 1 Dollar = 108000 p. M.

Fabrikarbeiter rekrutiert, wirkt, sobald die Industrie  
wieder zu arbeiten beginnt, nicht das Gewehr, wohl aber die  
Senze ins Korn und eilt in die Stadt zurück, wo er  
leichteren und höheren Verdienst findet. Was aber dann  
aus dem Gütchen wird, läßt sich leicht denken!

Nicht anders steht es mit der Enteignung und Verstaat-  
lichung der Privatforsten in den oben genannten  
Staaten. Die Erträge aus diesen stehen in keinem Einklang  
mit den Ausgaben. Die Gehälter des Forstpersonals und  
die forstlichen Kulturen und Meliorationen, zu denen der  
Staat verpflichtet ist, verschlingen die Einnahmen, sobald die  
Waldungen nicht starkes und zahlreiches Exportholz ent-  
halten. Dieses dürfte aber höchstens bei 20 Prozent der  
Bruttwaldungen der Fall sein, denn die früheren Besitzer  
haben, dank der ungünstigen landwirtschaftlichen Lage der  
letzten Jahrzehnte, ihre Wälder stark angraben müssen. Be-  
kannlich dauert aber die Komplettierung des Waldes mit  
Nadelholz ein Menschenalter und mehr. Viele Jahrzehnte  
wird also die Staatsverwaltung zu Zuschüssen machen müssen,  
statt Einnahmen zu erhalten. Man fragt sich daher,  
worin liegt der Vorteil?

Bevor also solche Enteignungsgesetze eingebracht werden,  
sehe man sich zuvor bei den Nachbarn um, man wende sich  
aber nicht an die Herren vom grünen Tisch, sondern gehe  
auf Land und befrage dort objektiv urteilende Leute, die  
das Vertrauen ihrer Heimatgenossen haben. Wir haben die  
sichere Überzeugung, daß die Dinge, die man da finden wird,  
absehbend und nicht nachahmenswert sein  
werden.

## Interparlamentarische Union.

Abgeordneter Raumann — deutscher Vertreter  
in der polnischen Sektion.

In Warschau tagte die polnische Sektion der Interpara-  
mentarischen Union (d. i. eine Vereinigung von Parlamen-  
tariern aller europäischen Länder zur Beiprechung inter-  
national interessierender Fragen, also auch des Minder-  
heitenproblems). Zur Debatte stand die Frage, ob in der  
Union jedes einzelne Mitglied persönlich oder die pol-  
nische Gruppe nur geschlossen auftreten könne. Die  
Rechte war für die erste Auffassung, die Linke für die letztere  
und als die Rechte siegte, lebte Frau Wozniakowa von der  
Wojwolenie ihre Wahl in den Vorstand ab. Man einigte  
sich am Nachmittag auf eine Kompromißformel, wonach jedes  
einzelne Mitglied, ehe es in der Union auftritt, sich vorher  
mit der ganzen Delegation verständigen müsse. Senator  
Hasbach von der deutschen Gruppe war zuvor lebhaft dafür  
eingetreten, daß man jedem Mitglied, auch einem Vertreter  
der nationalen Minderheiten den Taft zuraten müsse, daß  
er keine für Polen schädliche Dinge sage, mit denen er sich  
nur selbst kompromittiert. Delegierter der deut-  
schen Minderheiten in Polen ist der Vorsitzende der  
Deutschen Vereinigung im Sejm und Senat, Landrat a. D.  
Raumann. Die Ukrainer sind nicht vertreten, da sie  
fürchten, doch nicht zum Wort zu kommen.

## Verfügung über die Ausfuhr von Valuten

Auf Grund der Verfügung des Finanzministers und  
des Justizministers ist den Devisenbanken der Ver-  
kauf von Valuten an Privatpersonen zu folgenden Zwecken  
gestattet:

- zur Deckung der Auslandsverpflichtungen, die aus  
der legalen Wareneinfuhr entspringen; die Beweise,  
auf Grund deren Valuten verkauft werden, müssen im  
Original in der Bank niedergelegt werden; falls die  
Originalbelege gestraucht werden, können sie von der  
Bank nach Hinterlegung einer beglaubigten Abschrift  
retourniert werden;
- zur Auszahlung für auf legalem Wege einzuführende  
Waren;
- zur Deckung von Expeditions-, Transport- und Zoll-  
kosten, die den ausländischen Zollbehörden zukommen;
- zur Bezahlung von Auslandsschulden, die aus wirt-  
schaftlich begründeten Ursachen entspringen; haupt-  
sächlich für Handelskredit;
- zur Bezahlung von ausländischen Affekurations-  
prämien, falls sie sich auf legale Affekurations- und  
Reaffekurationsabkommen beziehen;
- zu Reisezwecken in Höhe von 1000 Schweizer Franken  
pro Person nach vorheriger Notierung im Paß; nach  
Danzig nicht mehr wie den Gegenwert von 250  
Schweizer Franken; bei mehrfachen Reisen darf die  
Hauptsumme 1000 Schweizer Franken nicht über-  
schreiten;
- zum Unterhalt im Auslande 1000 Schweizer Franken  
pro Familie und Monat;
- zum Unterhalt von ausländischen Büros inländischer  
Unternehmungen, falls sich diese aus eigenen Mitteln  
nicht halten können;
- zu allen anderen wirtschaftlich begründeten Zwecken,  
falls die Summe den Gegenwert von 1000 Schweizer  
Franken nicht übersteigt.

Für obige Summen ist die Genehmigung des Finanz-  
ministers oder der von ihm angegebenen Organe erforderlich.



## Die drei Antworten Frankreichs.

Der „Manchester Guardian“ veröffentlicht den Vorlaut der drei ersten Fragen des englischen Fragebogens an Frankreich einschließlich der französischen Antwort, wie sie der französische Botschafter an Lord Curzon abgegeben haben soll, wie folgt:

1. Frage: Was meint die französische Regierung mit der Einstellung des passiven Widerstandes im Ruhrgebiet? Meint sie hiermit die Unterwerfung der Gesamtbevölkerung und die Zurückziehung der Verordnungen der deutschen Regierung, die der Bevölkerung des Ruhrgebiets den Widerstand befehlen?

Antwort: Die Zurückziehung der Verordnungen der deutschen Regierung.

2. Frage: Falls die französischen Bedingungen erfüllt sind, welche Änderung wird dann die französische Regierung in der Art der Besetzung eintreten lassen, und wann wird die Besetzung beendet werden?

Antwort: Die Besetzung des Ruhrgebiets wird durch die Einstellung des passiven Widerstandes nicht beendet werden. Die genaue Art der künftigen Besetzung wird von gewissen Umständen abhängen. Wenn die von der deutschen Regierung unternehmen Schritte loyal erfüllt werden, und wenn der passive Widerstand wirklich eingestellt wird, dann wird die französische Regierung zu der unschätzbaren Besetzung zurückkehren, wie sie in den ersten Annullierungen vor Beginn des passiven Widerstandes gehandhabt wurde. Wenn sich aber die örtliche Bevölkerung weigert, die französische Besetzung anzuerkennen und fortführt, die Sicherheit der französischen Besatzungsbeamten zu bedrohen, dann müssen die französischen Truppen zurückgehalten werden.

3. Frage: In der Annahme, daß die französische Besetzung in der einen oder anderen Form nach der Erfüllung der französischen Forderungen in Bezug auf den passiven Widerstand andauert, wie lange glaubt die französische Regierung, daß die Besetzung andauern wird, um die gegenwärtige französische Politik durchzuführen?

Antwort: Die französischen Besatzungskräfte, und zwar die militärischen und die zivilen, werden entsprechend den deutschen Reparationszahlungen zurückgezogen werden. Die Besetzung könnte sofort beendet werden, wenn Deutschland z. B. mit Hilfe einer internationalen Anleihe sofort Frankreichs Anteil an dem Reparationsplan vom Mai 1921 zusätzlich der Ausgaben für die Besetzung des Ruhrgebiets zahlen würde.

Hierzu bemerkt der „Manchester Guardian“, daß die endgültige Antwort noch nicht aufgestellt sei, und daß deshalb im letzten Augenblick noch einige Änderungen eintreten könnten. Man müsse deshalb mit dem Urteil warten, bis die Antwort schwarz auf weiß in London sei. Es habe keinen Zweck, sich darüber zu täuschen, daß die Lage außerordentlich ernst ist, und daß die Schwierigkeiten nicht geringer geworden seien.

## Mac Kennas Reparationsplan.

Nachdem in den letzten Wochen mehrfach Zweifel an dem Eintreten Mac Kennas in das Kabinett laut geworden sind, heißt es jetzt — nach einem Eigenbericht des „Verl. Tagbl.“ aus London — mit großer Bestimmtheit, daß die Annahme des Schatzkanzleramtes durch Mac Kenna für Ende dieses Monats zu erwarten ist. Ferner wird bekannt, daß Mac Kenna in der letzten Zeit mehrere Unterredungen mit Baldwin gehabt hat. Wie man auch in Paris weiß, hat Mac Kenna für den Fall, daß eine Einigung zwischen Frankreich und England nicht zustande kommt, ein neues Aktionsprogramm für die englische Regierung ausgearbeitet. Die „Financial News“ machen heute eingehende Mitteilungen über diesen Plan. Der Artikel des Blattes trägt die Überschrift: „Mac Kennas Ansichten über die Reparationen“ und hat folgenden Inhalt: Sollte es keine Hoffnung mehr auf einen Kompromiß mit Frankreich geben, dann würde die englische Regierung eine internationale Konferenz einberufen, die den Vertrag festzustellen hätte, den Deutschland vernünftigerweise zahlen könnte. Auf dieser Konferenz würden die Alliierten, die Vereinigten Staaten, Deutschland und die führenden neutralen Mächte vertreten sein. Frankreich würde die Wahl gelassen, ob es einen Vertreter oder einen bloßen Beobachter auf die Konferenz entsenden wolle. Die Konferenz werde eine Kommission bekannter Sachverständiger ernennen, die den Höchstbetrag der deutschen Zahlungsfähigkeit festzusetzen habe. Auf der Grundlage des Kommissionsberichts soll dann ein allgemeiner Plan für die Regelung der Reparationen und der alliierten Schulden ausgearbeitet werden. Wenn Frankreich seine eigene Methode, Deutschland zum Zahlen zu bringen, weiter

verfolge, dann werde es in die Gefahr einer vollkommenen Isolierung laufen, wie Deutschland sich durch die imperialistische Politik der Hohenzollern isoliert habe. Sollte Frankreich unbeweglich bleiben, dann werde der nächste Schritt Englands sein, sich mit den Vereinigten Staaten über die Bezahlung der französischen Schulden zu einigen. Wenn Frankreich trotzdem lieber seine Schulden nicht bezahlen als seine Forderungen an Deutschland herabsetzen wolle, dann werde der nächste Schritt Englands, Italiens und der anderen Mächte sein, einen Sondervertrag mit Deutschland abzuschließen. Trotz der Besetzung des Ruhrgebiets werde Deutschland mit Hilfe einer gebührenden äußeren Unterstützung und nach einer gewissen Atempause imstande sein, vernünftige Jahreszahlungen zu leisten. Der französische Anteil an den deutschen Besatzungen werde dann zur Abdeckung der französischen Schulden an England und an die Vereinigten Staaten verwendet werden. Die „Financial News“ fügen hinzu, es wäre sehr zu bedauern, wenn Frankreich die englische Regierung zu solchen Maßnahmen zwingen würde.

## Ein schlechtes Geschäft.

Zu der Pariser Kammerdebatte über die Ruhrkredite veröffentlicht J. J. P. J. einen sehr interessanten Artikel, aus dem folgendes auszugsweise wiedergegeben sei, ohne indessen im einzelnen die Richtigkeit der angegebenen Zahlen verbürgen zu können. J. J. P. J. schreibt:

Während der 20 Monate vor der Ruhrbesetzung hat Deutschland in natura 1 Milliarde 50 Millionen Goldmark gezahlt. Die direkten Barenzahlungen in Höhe von 170 Millionen Mark sollen hierbei außer acht bleiben. Das ergibt monatlich über 50 Millionen Goldmark oder etwa 190 Millionen Papiermarken, die wir nicht mehr erhalten. Die Besetzung des Rheinlandes kostet monatlich etwa 20 Millionen Goldmark oder 75 Millionen Papiermarken. Hierzu kommen jetzt noch ungefähr rund 25 Millionen monatlich für die Ruhrbesetzung. Das ergibt insgesamt 100 Millionen. Also die Entente erhielt vor der Ruhrbesetzung 190 Millionen und gab 75 Millionen aus. Es blieben ihr also 115 Millionen Franken. Seit der Ruhrbesetzung gibt sie 100 Millionen aus und bekommt nur 60 Millionen. Das ergibt ein Minus von 40 Millionen. Insgesamt kostet die Ruhrbesetzung den verschiedenen Ententestaaten rund 150 Millionen. Welches ist der Anteil Frankreichs dabei? Vor der Ruhrbesetzung trug Frankreich drei Viertel der Kosten, etwa 55—60 Millionen monatlich. Die Besatzungskosten wurden wieder zurückgezahlt, und die Rechnung ging ungefähr auf. Aber seit der Ruhrbesetzung muß man die gesamten französischen Besatzungskosten auf 180 Millionen Franken veranschlagen. Aber da die Ausgaben weit höher sind, als die Einnahmen, da wir infolge des Abkommens von Spa nur 54 Prozent der letzteren zurückbekommen, so ergibt sich für Frankreich mindestens ein monatliches Defizit von 30 Millionen Franken.

## Ausarbeitung einer englischen Antwort an Deutschland.

London, 7. Juli. In unterrichteten Kreisen wird berichtet, man glaube Grund zu der Annahme zu haben, daß die englische Regierung gegenwärtig Vorschläge ausarbeite, die als Antwort an Deutschland gedacht sind, falls eine Einigung mit Frankreich nicht erzielt werden kann.

## Nichts schriftlich geben.

Paris, 6. Juli. Nachdem dem Botschafterrat in London in einem ausführlichen Memorandum die Grundlagen für die jetzt schwebenden französisch-belgischen Verhandlungen schriftlich auseinandergesetzt worden sind, und er somit die Möglichkeit hat, im Verkehr mit dem „Foreign Office“ nach eigenem Ermessen, jedoch nach dem Wortlaut der Denkschrift alle Einzelheiten mündlich oder schriftlich zu formulieren, kann von einer weiteren diplomatischen Note nicht die Rede sein. Eine solche Note will Frankreich im jetzigen Stadium der Verhandlung, in dem beiderseitige Standpunkte noch scharf voneinander abheben, nicht abgeben. Man darf auch Deutschland nicht mit einer solchen Note eine neue politische Waffe in die Hand geben.

Paris, 6. Juli. Havas meldet aus London: Der französische Botschafter St. Aulaire hatte heute nachmittag um 3 Uhr eine Unterredung mit Lord Curzon und teilte ihm baldmündlich und rein persönlich den Text seiner Instruktionen mit und gab ihm damit die Möglichkeit, für das „Foreign Office“ eine Abschrift herstellen zu lassen.

## Die baldige Übernahme des Schatzkanzleramtes durch Mac Kenna.

London, 6. Juli. Die „Evening News“ meldet, daß Mac Kenna sein Amt als Schatzkanzler einnehmen wird, wahrscheinlich noch bevor er im Unterhause gewählt sein wird. Der „Evening Standard“ schreibt diesem Schritt internationale Bedeutung zu, da Mac Kenna den Plan für die Führung der Verhandlungen mit Deutschland ausgearbeitet hätte, der zur Anwendung gelangt, wenn die Verbündeten sich nicht über ein gemeinsames Vorgehen verständigen könnten.

## Republik Polen.

### Kein Duell.

In Sachen des Zwischenfalls Piludski-Szytycki widerspricht der „Robotnik“ jetzt der Presse-meldung, daß die bekannte Angelegenheit durch ein Duell ausgetragen worden sei. Die Besprechungen der beiderseitigen Sekundanten, die seit einigen Tagen stattfanden, seien noch nicht abgeschlossen. Vermutlich intervenierten in der Sache hohe amtliche Persönlichkeiten, und eine friedliche Beilegung sei wahrscheinlich.

Der „Kurjer Poznański“, der übrigens die erste Meldung über ein bereits stattgehabtes Duell gebracht hatte, erzählt jetzt seinerseits, die Beugen Piludski hätten auf dem Standpunkt, daß der Zusammenstoß auf politischem Gebiet stattgefunden habe und daß der Ehrenhandel folglich durch ein Duell nicht ausgetragen zu werden brauche.

### Beschränkung der Ausreisegenehmigungen nach dem Auslande.

Warschau, 6. Juli. Die die „Gazeta Poranna“ erzählt, bleiben die bisherigen Verordnungen über die Einschränkung der Erteilung von Genehmigungen zur Ausreise nach dem Auslande auch weiterhin in Kraft. Die Genehmigungen sollen nur erteilt werden für Geschäfts- und Kurzeisen, nach Vorlegung entsprechender Bescheinigungen.

### Für die ausländische Propaganda Polens.

Der Auslandsausschuß des Senats nahm nach einem Bericht des Pressedirektors des Außenministeriums eine Resolution an, in der die Regierung aufgefordert wird, die ausländische Propaganda so schnell als möglich auf westeuropäisches Niveau zu stellen, um die vom Osten und vom Westen kommende gegnerische Propaganda, die mit großem Kräfte- und Mittelaufwand die vitalsten Interessen der Republik treffe, gleichmäßig zu bekämpfen.

### Die Steuerlage.

Die „Gazeta Warszawska“ veröffentlicht eine Unterredung mit dem Finanzminister der Finanzen, Martowski, über die Steuersituation. Der Finanzminister erklärte, daß Polen hinsichtlich der Steuern eigentlich die schwierigste Zeit bereits hinter sich habe. Die Erhebung der Einkommensteuer gehe ihrem Ende entgegen und werde 100 Millionen Mark einbringen. Bald würden Einkünfte aus der Grund- und aus der Gewerbesteuer zu verzeichnen sein. Die Gewerbesteuer dürfte 100 Millionen Zloty und die Grundsteuer 50 Millionen bringen.

## Aus anderen Ländern.

### Ein: Rede Trostis.

Auspreß meldet: Trostis hielt in einer Arbeiterversammlung, die in Verbindung mit der „Rufflottemwoche“ einberufen war, eine Rede über die internationale Lage Sowjetrusslands und erklärte, daß wegen des Konflikts mit England die internationale Lage der Bolschewisten sich sehr verstärkt hat, da Russland nur dreizehn Pfund Sterling verlor, während es es an zwei englische Spione bezahlte, während es andererseits die öffentliche Meinung des am meisten friedliebenden Landes gewann. Bezüglich Rumänien erklärte Trostis, daß Rumänien weder den Willen noch die Möglichkeit habe, einen Krieg zu beginnen.

Wie „Gosti Demit“ feststellt, hat sich der weitaus überwiegende Teil der tschechischen Lokomotivführer den Kommunisten angeschlossen.

## Die Brücke von Warschau.

Der Warschauer Korrespondent der „Frankfurter Zeitung“ schreibt über den begonnenen Wiederaufbau der von den Russen teilweise zerstörten Weichselbrücke, die Warschau mit der Vorstadt Praga verbindet:

Ganz ähnlich wie Frankfurt ist auch Warschau entstanden: eine Furt über die Weichsel hat hier den Menschen- und Warenstrom von Westen nach Osten und umgekehrt vermittelt, wie dort über den Main, zwischen Norden und Süden. Einige Handwerker, Krämerleute und dergleichen siedelten sich an, die Herren des Landes bauten sich ein Schloss, das prompt überfallen, niedergebrannt und von den Herzögen von Masowien immer wieder aufgebaut wurde, bis sie sich etwas mehr stromabwärts verzogen und dort wieder eine Feste bauten. Auf der Stelle der ersten Burg steht heute das Sommerloshaus des Czaren, auf der zweiten ist aus der Feste das Warschauer Königsschloß geworden. Eine lange Straßenlinie verbindet beide Punkte und dazwischen liegt Warschau.

In Frankfurt aber reichen wohl ein Duzend Brücken den Arm hinüber zum anderen Ufer. In Warschau sind es nur drei. Die eine trägt die Eisenbahn und ist deshalb unbeschädigt, die andere ist engbrüstig und kümmerlich, beide sehen nicht so aus, als wollten sie hinübergreifen vom alten Lande des in allen Fasern gefamten Westens in die weiten russischen Flächen des brodelnden Ostens. Nur eine Brücke sprang mit Triumphschreien hinüber: die Alexanderbrücke! Die Russen haben sie unüberwindlich bei ihrem Rückzug gesprenkelt. Seitdem griff ihr mittlerer Bogen, wie wahnsinnig geworden, mit unendlicher Riesengeste in die leere Luft. Und wenn ich auf einem der brüchigen Boote über die Weichsel fuhr, so schaute ich hinauf zu den gigantischen Eisenbergen der geborstenen Pfeiler und die Leute im Schiffe, die mich ärgern wollten, flüsternten, obgleich sie es besser wußten: „Das haben die Deutschen getan!“

Vielleicht vier Kilometer Anlauf nimmt die Brücke, bis sie den Niesenpfeiler hinüber in den beginnenden Orient tut. Ganz gerade und gewaltig in ihrer Perspektive läuft diese monumentale Straße dahin, die sich, wer weiß auf welchem Grunde, die Jerusalemallee benannt. Dann steigt sie weiter vor über einen genial geschwungenen Viadukt, der sich siebenhundert Meter lang auf fehmig muskulösen Eisenbögen stemmt, dann kommen die vierhundert Meter der Brücke, bis sie festes Land packt, und sich immer weiter schwingt, auf Bögen und Dämmen, dreht und wackelt in ihrem unaufhaltbaren Marsche der Straße nach Moskau zu. Und dieser Triumphweg einer Brücke, dieser

gewaltige Rücken, über den die Menschheit zweier Kulturen zu einander hin- und herstrebt, läuft dahin, feierlich und lautend, großartig mit Türmen links und rechts, die sich in der Ferne der Perspektive schon ganz klein verlieren.

Ein gewaltiger Kopf voll höchster Größe muß es gewesen sein, der dieses unglaublich großartige Werk in sich ausgedacht hat. Diese Brücke muß ihm als ein heroischer Vermittler zwischen Welten im Geiste erschienen sein. Nicht genug konnte er ihre Größe steigern. Und er ließ auf der anderen Seite des Stromes, nach Praga hin, ihren Weg vorbestimmen an einem neugeplanten Park, dem schönsten im Warschauer Bezirk, dem Sternsgrünpark. Und längs dem vorderen Ufer der Weichsel mußte ein Boulevard mit weiten Rasenflächen, vom alten Schloß herkommend, in lieblicher Großartigkeit wohl über eine Stunde Wegs zur Brücke hinführen. Ein ungeheurer Komplex in seiner riesenhaft ineinandergeflochtenen einheitlichen Gestaltung. Das größte Werk, das das moderne Polen nach unter russischer Herrschaft hat errichten lassen. Ein Werk, dem an kultureller Größe nur das uralte Königschloß, der Wawel in Krakau, gleichkommt, an dem alle Jahrhunderte ihre schönsten Kulturmerkmale hinterlassen haben. Dieser große technische Roman der Zeit der klaren Rechnung und der Dichtung der Maschinen war der Industrielle Marschewski, ein Mann, dessen Wille von der gleichen eisernen Konstruktionsgewalt war, wie die Phantasie seiner Pläne. Dieser Weltkaiser der Vorzüge war ein polnischer Romanist. Nur in einem Unterschied er sich von seinen träumerischen Landsleuten: Er ruhte nicht, bis er auch ausgeführt hatte, was er sich patriotisch vornahm. Und so ist Polens größtes modernes Werk geschaffen worden: die Brücke. In Petersburg war man anfangs misstrauisch. Die Warschauer hatten ein eifriges Komitee gebildet, von dem man zunächst nicht so genau wußte, was dahinter steckte. Dann aber sah man mit Unbegreifen, daß der Bauauschuß in Warschau der Zentrale in Petersburg, in einem großen Werk, die Direktiven aus den Händen nahm. Man landete auf die Warschauer Vegetation amüßliche kalte Wasserkrassen von Petersburg her. Marschewski ließ sich nicht abkühlen. Das Brückenkomitee brachte Gelder vermischter einer Anleihe zusammen. Im ganzen 23 Millionen Rubel. Was konnte man damals nicht alles für diese Summe schaffen! Man hat die Kanalisierung von Warschau für dieses Geld fertiggestellt, hat sich die Markthallen gebaut, und immer blieben noch drei Millionen übrig, mit denen man an den Brückenbau ging. Und die Brücke ist einige Jahre vor dem Krieg wirklich fertig geworden. Und dann hat der Krieg diesen bewundernswerten muskulösen Nerv zwischen dem Osten und Westen gerissen.

Als die Polen wieder zur Freiheit gelangt waren, erfüllten sich ihre Herzen mit einem unerfülllichen Sehndrang. Das Reich der letzten Kaiserinnen schien ihnen leidenschaftlichen Wünschen nicht weit genug und die umliegenden Länder, Litauen, Ostpreußen, Oberösterreich, Litauen, weite Teile der Ukraine, schienen nicht auszureichen, um diese Träume zu erfüllen. Aber die Brücke, das wichtigste Dokument Polens der neuen Zeit, verharrte in Trümmern. In der Mitte blieb sie zerfallen, und wie bei den Plänen auch, hatte gerade da, wo sie den Anschluß an die Wirklichkeit des nächsten Ufers finden sollte, eine Lücke.

Und dann geschah es eines Abends. Wir saßen im Freundeskreis auf dem Balkon eines Hauses an der Weichsel und schauten hinaus auf den schweigenden großartigen Strom und die funkelnde Perle von Lichtern, die wie ein Märchengelände die Ufer von Praga einfaßten. Und mitten im Strom stiegen geisterhaft ungekannte Lichter auf und ab. Und jemand unter uns schrie auf: „Schaut her, sie arbeiten an der Brücke!“ Auch durch das Denken des Fremden ging ein freudiger Aufbruch. Es war, als sei endlich eine neue, schönere Zeit angebrochen, eine Zeit, in der vernünftiges Denken, Handeln und Arbeiten die Phantasie und das wilde „Haben-wollen“ abzulösen begännen. Die Brücke, die hinüberführt vom einen Reich der Menschheit zu dem anderen, soll wieder aufs neue geschlagen werden. Die flatternden Lichter in der Weichsel wurden uns zum brennenden Symbol.

Am nächsten Tag sah ich stundenlang in einem Zimmer des Rathauses bei dem Ingenieur Plewinski, der die Aufarbeiten leitet, und der schon am Bau der Brücke einen hervorragenden Anteil hatte. Heute kostet das Bildwerk allein Milliarden und immer neue Milliarden! Nur langsam dringt die Erkenntnis in die Massen, daß hier ein Menschenwerk zur Wiedergeburt gelangen soll, auf das sich die Augen der Kulturwelt Europas richten müssen. Der Bau der Brücke ist Polens erste sichtbare große Tat. Ein Jahr soll es dauern, bis sie wieder gangbar ist. Und dann werden sich wieder die in ihrem Lauf unterbrochenen Boulevards längs der Weichsel öffnen und die in die Häuser und umgrenzten Plätze eingekerkerten Menschen hin zur Brücke setzen und, von der geborstenen großen Jerusalemallee her, hinüber zum Park und von da in die unermessliche Weite. Und es ist, als ob sich aufs neue über den Strom hinweg Osten und Westen die Hände reichen. Wenn erst die Arbeit, die klare, tapfere, stetige und ruhig wolkende Arbeit liegt in Polen, dann darf auch die Hoffnung auf Frieden wieder still ihr Haupt erheben.



# Aus Stadt und Land.

Der Nachdruck sämtlicher Original-Artikel ist nur mit ausdrücklicher Angabe der Quelle gestattet. — Allen unsern Mitarbeitern wird strengste Verschwiegenheit zugesichert.

Bromberg, 7. Juli.

## Den deutschen Sängern zum Gruß!

„Gruß! Gott mit hellem Klang!  
Heil deutschem Wort und Sang!“

Im Zeichen dieses markigen Weisheitspruchs, der oft erklingen ist, wenn im Kreise deutscher Sängern ein festlicher Anlaß gegeben war, im Zeichen dieses Sängergesangs steht auch das erste Bundesfängerfest, das der „Bund deutscher Männerchöre Posen-Pommern“ am 7. und 8. Juli in Bromberg veranstaltet. Aus fast allen Städten unseres Teilgebiets, größeren, mittleren und kleineren, sind die deutschen Sängersöhne in stattlicher Zahl hier erschienen zu diesem ersten Sängersfest, das vor kaum einem halben Jahre gegründeten Bundes, um sich gemeinsam und gruppenweise zu betätigen, und vor einer größeren Öffentlichkeit in weitem Rahmen darzulegen, daß die einigende Kraft des engeren Zusammenschlusses deutscher Sängerkreise lebendig und wirksam geblieben ist wie in früheren Zeiten.

Vor wenigen Monaten erst ist der Bund deutscher Männerchöre hier in Bromberg gegründet worden, zunächst von einer engeren Gruppe von hiesigen und umwohnenden Vereinen, aber mit der erfreulichen Auswirkung, daß im Laufe der Zeit eine ganze Anzahl weiterer Männerchöre unseres Teilgebiets den Anschluß suchte und fand, dank der rührigen Betätigung und der inneren Kraft des gründlegenden Gedankens, den Sängerbund vormaliger Zeiten zu neuem Leben zu erwecken. Und dem Beraten folgte unmittelbar die Tat durch den schon bei der Gründungsversammlung gefaßten Beschluß, im Monat Juli in Bromberg ein Bundesfängerfest zu veranstalten. Nach mancherlei Schwierigkeiten und umfangreichen Vorarbeiten liegen wir nunmehr unmittelbar vor dem Beginn dieses Bundesfängerfestes, das nach einer langen Reihe von Jahren des vordringenden Schwiegens wieder Kunde geben soll von eurer jüngstgegründeten Zusammenkunft.

Mit dieser Kundgebung wendet sich der Bund deutscher Männerchöre an die weitesten Kreise der deutschen Mitbürger in Stadt und Land, und wir zweifeln nicht, daß dieser Ruf stärksten Widerhall finden wird, und daß die Kreise, auf deren Teilnahme man rechnen darf, diese Gelegenheit wahrnehmen werden, um sich der so oft bewährten Einheitskraft des deutschen Liedes hingeben zu können.

Die Festordnung für die Öffentlichkeit ist so gestaltet, daß neben dem Feierlichen, Festlichen und Ernstlichen auch dem freudlich-geistlichen Element und der leichter beschwingten Stimmung ein Platzchen verbleibt, wie es bei solchen Veranstaltung nun einmal des Bundes der Brauch ist.

So gilt denn unser Gruß an unser herzlichsten Willkommen den Sängern, die aus allen Ecken unseres Teilgebiets herbeigekommen sind zu gemeinsamem „Abbliden“ im Dienste des deutschen Liedes.

Möge das Bundesfängerfest, das erste unter neuen und veränderten Verhältnissen, einen Verlauf nehmen, der den daran geknüpften Hoffnungen und Erwartungen in vollstem Maße entspricht! Möge das Bundesfest das Gefühl der Einheit und Einigkeit unter den deutschen Sängern unseres Gebiets kräftigen und festigen, und möge es dazu beitragen, das deutsche Volkstum durch einen seiner höchsten Kulturwerte, durch die Verbundenheit des deutschen Liedes zu stärken! In dieser Hoffnung müssen wir uns eins mit weitesten Kreisen unseres Gebiets, und somit nochmals

Willkommen, deutsche Sängern zum Bundesfest!

## Zwangsanlass der Exportdevisen in Polen.

Durch Verordnung des Finanzministeriums vom 21. 6. 1923 (D. N. v. 23. 6. Nr. 62 poz. 465) ist in Polen zwangsweise die Einfuhr ausländischer Währungen für den Export von Waren jeder Art aus Polen eingeführt. Das Zwangsverbot erfolgt durch die im Bezirk des Exporteurs befindliche Nebenstelle der P. A. R. P. oder der vom Finanzministerium ernannten Banken, sogenannte Vertretungsbanken, zu denen u. a. am hiesigen Platze die Bank M. Stadthagen A.-G. gehört. Die Pflicht, die Exportwährungen durch Vermittlung der P. A. R. P. oder einer der Vertretungsbanken einzuführen zu lassen, ruht auf allen Firmen, Instituten und Personen, ohne Rücksicht auf ihren Wohnsitz im In- oder Auslande. Es sind jedoch im Gesetz einige Ausnahmen wie für Handgepäck, Umzugsgut, amtliche Sendungen von Vertretern fremder Staaten. Der Exporteur muß bei oben genannten Stellen eine Valutenbescheinigung mit genauer Angabe der ausgeführten Ware des Bestimmungsortes und des Valutabetrages unterzeichnen, und die P. A. R. P. oder Vertretungsbank zum Zwangsverbot beantragen, wogegen er eine Exportbescheinigung in doppelter Ausfertigung erhält. Eine dieser Exportbescheinigungen sendet die Empfangsstation, die nach dem Auslande keinen Wagon ohne genannte Exportbescheinigung stellen darf, an die Vertretungsbank zurück, während das zweite Exemplar mit dem Wagon bis zum Grenzübergang mitgeht. Die eingezogenen Devisen werden dem Exporteur auf Währungskonto aufgebracht und können von ihm der Vertretungsbank gegen Polenmark zum amtlichen Marksaufgeld für die Devisen innerhalb eines Monats umgetauscht werden; andernfalls sie laut besonderer Vereinbarung mit dem Exporteur auf Währungskonto übertragen werden, um den Markt vor plötzlicher Überflutung mit Devisen zu schützen. Die Vertretungsbanken sind verpflichtet, 60 Prozent der eingezogenen Devisen der P. A. R. P. auf Währungskonto zur Verfügung zu stellen.

Diese Verordnung des Finanzministers ist im Interesse einer aktiven Zahlungsbilanz sehr zu begrüßen, da dadurch der Verkauf von Auszahlung-Polen gegen andere Devisen für den Import beschränkt wird. Wie wir erfahren ist bedauerlicherweise eine Störung des Exports mangels nicht genügender Lieferung der nötigen Formulare eingetreten, dem hoffentlich bald Abhilfe geschaffen wird.

§ Erhöhte Visumgebühr für Reisen nach Deutschland. Die Warschauer Blätter melden, hat das deutsche Konsulat in Warschau die Gebühr für ein Visum zur Reise nach Deutschland von 280 000 M. auf 900 000 M. erhöht.

§ Abonnementspreise polnischer Zeitungen. Die monatlichen Bezugspreise der in Polen erscheinenden Tageszeitungen sind außerordentlich verschieden, wie nachstehende Aufstellung verschiedener bekannter Blätter erkennen läßt. „Naczelopolska“ kostet im Juli 33 000 M.; „Kurjer Polski“ in Warschau und „Słowo Polskie“ in Lemberg kosten je 25 000 M., das gleiche der Krakauer „Gazeta“. Die in Lemberg erscheinende „Gazeta Codzienna“ ist etwas teurer, und zwar 28 000 M. 20 000 M. beträgt die Abonnementsgebühr bei der „Gazeta Warszawska“, dem „Kurjer Warszawski“ und, um noch ein drittes Beispiel zu nennen, bei der in Warschau erscheinenden „Gazeta Poranna“. Bei den in westlichen Polen herausgegebenen Tageszeitungen sind die Bezugsgebühren wesentlich niedriger. „Dziennik Bydgoski“ Bromberg a. B. kostet 10 000 M., das Thorne „Słowo Pommerskie“ nur 9000 M. Von deutschen Zeitungen kostet die in Teschen (Dirschau) erscheinende „Deutsche Zeitung in Pommern“ 10 000 M., das „Posener Tageblatt“ 9500 M., die „Posener Neuesten Nachrichten“, die Bromberger „Deutsche

Rundschau“ und die Graudenz „Weichsel-Post“ 9000 M. Von den am meisten verbreiteten Danziger Blättern berechnen die „Danziger Neuesten Nachrichten“ pro Juli 14 000 M., die „Danziger Freie Presse“ 12 000 M. Infolge der kolossalen gestiegenen Papierpreise und der bevorstehenden Lohnsteigerungen werden diese Preise noch bedeutend erhöht werden müssen.

§ Durchgehende Dienstzeit bei staatlichen Behörden. Dem „Przegl. Wiede.“ zufolge ist jetzt offiziell verfügt worden, daß der Dienst in sämtlichen staatlichen Behörden um 4 1/2 Uhr beginnt und um 3 Uhr endet.

§ Die neue Streichholzsteuer. Die Schachtel Streichhölzer, die bisher 80 M. Steuer kostete, wird jetzt mit einer Steuer von 120 M. belegt, so daß die Streichhölzer abermals teurer werden.

§ Der heutige Wochenmarkt zeigte bei starkem Angebot aller Marktwaren — auch Butter und Eier waren reichlich da — einen sehr lebhaften Betrieb. Trotz des starken Angebots waren aber die Preise teilweise noch gestiegen. Es kosteten Butter 14 000—15 000 M., Eier 14 000 M., also fast 1000 M. das Stück. Die Gemüsepreise waren folgende (je Pfund): Mohrrüben 1000—1500, Kohlrabi 4000, Zwiebeln 500—600, Mohrharber 400—500, Blumenkohl (Kopf) 8000 bis 12 000, Tomaten 15 000, Spargel 6000—12 000, Gurken 7000 bis 8000 M. Beerenobst stellte sich wie folgt: Stachelbeeren 1500—2000, Blaubeeren 3000, Walderdbeeren 7000, Gartenerdbeeren 12 000—15 000, Pfefferlinge kamen auf 2000 M. die Menge, und junge Kartoffeln auf 2000—3000 M. An Geflügel waren namentlich Hühner angeboten zu 25 000 bis 40 000 M. das Stück.

§ Eine Warnung an die Landwirte. Die Bielskopolska Stacja doswiadczalna (Landwirtschaftliche Versuchsanstalt in Poznań) veröffentlicht folgende Warnung: „Nach erhaltenen Nachrichten hat ein hiesiger Landwirt auf der Güterabfertigung in Morgenroth während einer Versteigerung meistbietend einen Wagon Thomasmehl = 12 600 Kilogramm gekauft. Für diesen Wagon zahlte er die Summe von 5 200 000 M. polnisch. Eine von diesem Wagon entnommene Probe wurde in einem Werkslaboratorium untersucht und besaß nach dieser Untersuchung nur einen Gehalt von 1,7 Prozent Phosphorsäure. Nach dieser Analyse liegt hier eine große Fälschung vor. Der Landwirt, der glückliche Besitzer dieser Ware, zahlte Millionen für eine fast wertlose Ware, die ihm keinen Nutzen bringen wird. Wir raten daher zum wiederholten Male den Landwirten, ihre Dünge Mittel nicht anders als auf Garantie, die ihm der Produzent oder der Vermittler zu geben hat, zu kaufen. Die geringen Untersuchungskosten für die Feststellung der Garantie in einem Kontroll-Laboratorium soll er nicht scheuen, da sie ihn häufig, wie in diesem Falle, vor einem riesigen Verlust bewahren werden.“

## Bereine, Veranstaltungen u.

Freundinnen-Verein junger Mädchen. Die Mitglieder-Versammlung fällt diesen Montag aus. (6897)

Chor der Christus- und Paulskirche. Übungsstunde am Montag fällt aus. (6898)

Bund deutscher Männerchöre Posen-Pommern. Veranstaltung am Sonntag, den 8. Juli, nachmittags, in Pabers Establishment ein großes Instrumental- und Vokal-Konzert unter Mitwirkung von etwa 500 Sängern und eines großen Orchesters. Die Leitung liegt in Händen des Herrn Musikdirektors Elstner. Am Sonnabend, den 7. Juli, nachmittags 5 Uhr, findet in der evangelischen Pfarrkirche eine musikalische Vesper statt, ausgeführt vom Chorverband Bromberg, unter Mitwirkung erster Solofraktionen. (Siehe Anzeige.) (6526)

Jannus. Dienstag, den 10. Juli, 8 Uhr, II. 689

Aja Summa, die reizende unübertroffene und einzige in ihrer Art orientalische Tänzerin, gibt am 12. Juli im Stadttheater ein einmaliges Gastspiel. Im Programm wird Fr. Elina Gintul, eine der besten klassischen Tänzerinnen, mit Kartennovverkauf am der Tageskasse des Stadttheaters. Tel. 1188. 7453

\* Jadowroclaw, 5. Juli. Vorgestern abend um 8 Uhr kamen zwei Eisenbahner, die bei der Reparatur einer Maschine beschäftigt waren, unter die Räder einer in die Remise einlaufenden Lokomotive. Dem einen wurde hierbei der rechte Fuß zerquetscht, der andere trug erhebliche innere Verletzungen davon.

\* Posen (Poznań), 6. Juli. Kaum hat die Badezeit begonnen, so fordert die Wärme unter den Badenden ihre Opfer. So erkrankte gestern beim Baden in der früher Zeiblerischen Badeanstalt der 19jährige Sohn Wladislaus des hiesigen Regimentskommandeurs Klocke infolge eines Herzschlags. Die Leiche wurde bald darauf gefunden.

## Handels-Rundschau.

Kostbezüge aus der Tschechoslowakei für polnische Industrie. Der Verband der polnischen Eisenhüttenwerke ist, wie der „D. D.“ berichtet, bei der polnischen Regierung dahin vorgegangen, für die Kostbezüge aus der Tschechoslowakei nach Möglichkeit Erleichterungen zu erhalten. Bisher wurde Koks für den Hochofenbetrieb in Polen meist aus Oberschlesien bezogen, wo Koks sehr knapp ist. Die tschechoslowakischen Hochofenbetriebe verkaufen nunmehr hauptsächlich Dittauer Koks, um ihre Werke nicht einschränken oder ganz stilllegen zu müssen.

### Geldmarkt.

Die polnische Mark am 6. Juli. Für 100 Polenmark wurden gezahlt: in Danzig 160,59—161,41, Ausg. Warschau 155,61—156,89, in Posen 157,00—158,40, in Berlin 127—132 1/2, Auszahlung Warschau 133 1/2—136 1/2. In Paris 0,0055, in London 0,00055, in New York 0,0008 1/2, in Wien 64—70.

Warschauer Börse vom 6. Juli. Belgien 5380. Danzig 0,58. Berlin 0,58. London 496 000. New York 109 000. Paris 6390. Prag 3260. Wien 100 Kr. 147. Schweiz 18 750. Italien 4700. — Devisen (Barzahlung u. Umfäße): Dollars der Vereinigten Staaten 108 000. Deutsche Mark 0,57.

Ämtliche Devisennotierungen der Danziger Börse vom 6. Juli. 1 holländ. Gulden 92767,50 Geld, 93232,50 Br. 1 Pfund Sterling 104737,50 Gd., 105262,50 Br. 1 Doll. 230 422,50 Gd., 231 577,50 Br. 100 poln. Mark 160,59 Gd., 161,41 Br., verkehrsfreie Auszahlung. Marksaufgeld 155,61 Gd., 156,39 Br., verkehrsfreie Auszahlung. Posen 157,60 Gd., 158,40 Br. 1 fr. Frank 13469,25 Gd., 13533,75 Br. Danziger Schluschkurse vom 6. Juli. Dollar 231 000. Polennoten 161. Abendreisverkehr: Dollar 219 000. Polennoten 166 1/2. New Yorker Parität 200 000.

### Berliner Devisenkurse.

Für drahtliche Auszahlungen in Mark	6. Juli.		5. Juli.		Münz-Parität.	
	Geld	Brief	Geld	Brief		
Holland	1 Gulb.	69827,50	69172,50	65835,00	66165,00	1,687 M
Buenos-Aires	1 P. Pel.	63347,50	61152,50	58852,50	59147,50	1,78 "
Belgien	1 Fres.	86228,00	8672,00	8229,00	8271,00	0,81 "
Norwegen	1 Kron.	28029,00	28170,50	28683,00	26817,00	1,125 "
Dänemark	1 Kron.	30324,00	30476,50	28428,50	28571,50	1,125 "
Schweden	1 Kron.	46383,50	46816,50	43890,00	44110,00	1,125 "
Finnland	1 finn. M.	7531,00	7569,00	4618,00	4637,00	0,81 "
Italien	1 Lire	7531,00	7569,50	7182,00	7218,00	0,81 "
England	1 P. Sterl.	198000,00	802000,00	748125,00	751875,00	20,43 "
Amerika	1 Dollar	175590,00	176440,00	165585,00	166415,00	4,20 "
Frankreich	1 Fres.	10276,00	10324,00	9,25,00	9875,00	0,81 "
Schweiz	1 Fres.	33324,00	30476,00	29127,00	29273,50	0,81 "
Spanien	1 Pefet.	24937,00	25032,50	23340,00	23960,00	0,81 "
Portugal	1 Yen	34737,50	85212,50	80298,50	80701,50	2,09 "
Lisbon	1 Mre.	17355,00	18045,00	16957,50	17042,50	1,36 "
Rio de Janeiro	1 Kr. abg.	249,37	250,63	—	—	0,85 "
Dtsch.-Ost.	100 Kr. abg.	5361,50	5388,50	5087,00	5113,00	0,85 "
Prag	1 Kron.	20,29	20,41	—	—	0,85 "
Budapest	1 Kron.	—	—	—	—	0,85 "

Züricher Börse. Warschau 0,0047, New York 5,68, London 26,53, Paris 33,85, Wien 0,0082 1/2, Prag 17,65 1/2, Italien 24,85, Belgien 27,80.

Die Landesdarlehenskasse zahlte heute für: Deutsches Geld 1000— und 100-Scheine 40, eine Goldmark 24 3/4, eine Silbermark 10 21/2, 1 Dollar (große Scheine) 10 800, 1 Dollar (kl. Scheine) 106 920, franz. Frank 6390, Schweizer Frank 18 800, Pfd. Sterling 477 000, Poln. 17 000

### Attienmarkt.

Kurse der Posener Börse vom 6. Juli. Bankaktien: Kwi-lecti, Potoci i. Ska. 1.—7. Em. 10 000. Bank Przemyslowcow 1 Em. o. R. 11 000—10 000. Bank 3m. Spółek Zarobk. 1.—10. Em. 27 000. Polst. Bank Handl., Poan. 1.—8. Em. 13 000. Poan. Bank Biernian 1.—5. Em. 2700—2800. Wielkop. Mielniczy 1.—4. Em. 1300—1350. Bank Wapnary 2000. Bank M. Stadthagen, Bydgoszcz 1.—4. Em. (exkl. Kap.) 18 000. — Industrieaktien: Arcona 1.—4. Em. 20 000—22 000. Bydgoska Fabryka Rydel 1. Em. 5000. Browar Krotoszyński 1.—4. Em. 70 000. Brzeski Auto 1.—2. Em. 8000. G. Cegielski 1.—9. 7000—6700—6800. Cukrownia Zdun 1.—2. Em. 150 000. E. Hartwig 1.—5. Em. 4800—5000. Hartwig Kantorowicz 1. Em. 75 000. Hurtownia Związkowa 1.—3. Em. 1600. Hurtownia Stör 1.—3. Em. 5000. Herfeld-Victorius 1.2. Em. (o. Bar.) 24 000 bis 25 000. Iskra 1.—3. Em. 25 000—28 000. Luban. Fabryka przetw. ziemn. 1.—4. Em. 275 000—280 000. Dr. Roman May 1. bis 4. Em. 120 000—115 000. Pneumatik 3100. S. Pionowski 1. Em. 11 000. Polino 1.—2. Em. 16 000—15 000. Papierna, Bydgoszcz 1.—3. Em. 8500. Patria 1.—8. Em. 9000. Poan. Spółka Drzewna 1.—6. Em. (o. Bar.) 21 000—20 000—21 000. Bracia Stabrowscy (Zapalki) 1. Em. 20 000—30 000. Spółka Stolarska 1.—2. Em. 45 000. Sarmatia 1.—2. Em. 12 000. Tkanina 1.—4. Em. 12 000—12 500. „Unia“ (fr. Bengli) 1. u. 2. Em. 39 000—40 000 39 000. Wagon Dittrow 1.—4. Em. (o. Kap.) 21 u. 21 u. 25 000. Wista, Bydgoszcz 1.—2. Em. 54 000—55 000. Wytownia Chemiczna 1.—4. Em. (ohne Bar.) 8400—8200. Wyroby Ceramiczne 1. Em. 33 000. Zidu. Browar. Grodziskie 1.—2. Em. 38 000—36 000.

### Produktenmarkt.

Ämtliche Notierungen der Posener Getreidebörse vom 6. Juli. (Die Großhandelspreise verstehen sich für 100 Kilogr. = Doppelzentner bei sofortiger Wagon-Lieferung.) Weizen 450 000—470 000, Roggen 250 000—270 000, Brauereigerste 210 000—230 000, Hafer 270—280 000 M., — Weizenmehl (65proz.) 600 000—660 000 M., Roggenmehl (70proz.) 370 000—400 000 M. (inkl. Sad), Weizenkleie 140 000 M., Roggenkleie 140 000 M. —

Das schöne Wetter wirkt auf die Marktsituation verbessernd. Tendenz schwächer.

Danziger Getreidemarkt vom 6. Juli. (Umlagefrei für 50 Kg. ab Freistadt-Station.) Weizen 300—350 000. Roggen 260—300 000. Gerste 210—250 000, Hafer 260—300 000, kleine Erbsen 320—370 000, Viktoriaerbsen 370—400 000, Roggenkleie 125 000, Weizenkleie 140 000. Tendenz sehr fest.

### Materialienmarkt.

Zement. Warschau, 6. Juli. Der Verband der polnischen Zementfabriken setzte vom 1. Juli an einen Orientierungspreis von 80 000 M. für 100 Kilogr. loco Versandstation fest.

Flachs. Wilna, 6. Juli. Flachs in Tausenden Mark. Rohflachs 150 und mehr für 1 Pud, rein gebrochen 300—320, Saft 250 und mehr. Tendenz steigend. Saft fehlt am Markt. Zufuhr schwach.

Reit. Wilna, 6. Juli. Für 1 Kilogr. Leinöl 28 000.

Metall. Sosnowitz, 6. Juli. Für 1 Kilogr. Bandstücken 4500 bei Bestellungen von 50 Ton. an, bei geringeren Mengen 2 pCt. mehr. Bandstücken fast gewaltig 8500, heiß gewalzt 8800, Draht 6000. Zu den vorstehenden Preisen kommen Zuzahlungen hinzu, verpflichtend vom Tage der Verladung.

Kohle. Kattowitz, 6. Juli. Kohlenpreis vom 1. Juli ab bis auf Widerruf in poln. Mark loco Grube einschließlich der 35proz. Kohlen- und Umfahntener. Etüd., Würfel- I und II, Rub. I A und I B 511 000, Rub. II 469 000, Erbs- und Grobsteine 425 000—400 000, Kleinstohle 0—70 mm 335 800, Kleinstohle 0—35 mm 226 800, Kleinstohle 0—60 mm 206 000.

Waridau, 6. Juli. Für 1 Kilogr. franko Wagon Station Warschau: (Not. der Vereinig. der Metall- und Industriellen). Karminer Giebereifels 1480, Hüttenföls 1490, grober obereschlesischer 880, grobe Dabrower Kohle 580.

### Wiedmarkt.

Bromberger Schlachthofbericht vom 7. Juli. Geschlachtet wurden am 4. Juli: 30 Stüd Rindvieh, 76 Rälber, 152 Schweine, 41 Schafe, — Ziegen, — Pferde; am 5. Juli: 24 Stüd Rindvieh, 44 Rälber, 103 Schweine, 21 Schafe, 1 Ziege, 3 Pferde; am 6. Juli: 29 Stüd Rindvieh, 78 Rälber, 181 Schweine, 72 Schafe, 3 Ziegen, 1 Pferd.

Es wurden den 6. Juli folgende Engrospreise für 1 Pfund notiert:

Rindfleisch:	Schweinefleisch:
I. Rl. 8000 M.	I. Rl. 8400—8500 M.
II. „ 6000—6800 M.	II. „ 8200— „ M.
III. „ 5000— „ M.	III. 7500 M.
Kalbfleisch:	Sammelfleisch:
I. Rl. — „	I. Rl. 7200—7400 M.
II. „ 6000—6200 M.	II. „ 6000—6400 M.
III. „ — „	III. „ — M.

Polener Viehmarkt vom 4. Juli. (Ohne Gewähr). Es wurden gezahlt für 100 Kilogramm Lebendgewicht: 1. Rinder: 1. Sorte 1 020 000 bis — M., 2. Sorte 900 000 bis 920 000 M., 3. Sorte 760 000—800 000 M. — Rälber: 1. Sorte 980 000 bis 1 000 000, 2. Sorte 900 000—920 000 M. — Schweine: 1. Sorte 1 380 000—1 400 000 M., 2. Sorte 1 280 000—1 300 000 M., 3. Sorte 1 200 000 M. Der Auftrieb betrug: 21 Ochsen, 54 Bullen, 103 Rälber, 244 Rälber, 705 Schweine, 520 Ferkel, 171 Schafe, 76 Ziegen. — Tendenz: sehr lebhaft.

### Wasserstands Nachrichten.

Der Wasserstand der Weichsel betrug am 6. Juli bei Toruń (Thorn) + 1,53, Jordan + 1,46, Chelmno (Culm) + 1,36, Grubitz (Graudenz) + 1,33, Rurzebrack + 1,61, Biedel + 0,93, Egeow (Dirschau) + 1,06, Einlage + 2,18, Schiewenhorst + 2,58, Zawidost am 5. Juli + 1,33 Mtr. Kraków am 5. Juli — 1,78 Meter. Warszawa am 5. Juli + 1,78 Meter. Młot am 5. Juli — „ Meter.

## Bank M. Stadthagen Tow. Akc.

Zentrale Bydgoszcz.

Filiale Berlin, Kronenstr. 68/69.

Erledigung sämtl. Bankgeschäfte.

An- und Verkauf von Devisen, Fremden Valuten, Ausländischen Ueberweisungen.

EXPORTBANK

Inkasso v. Exportdevisen u. Ausstellung v. Exportbescheinigungen.

## Bank H. Pfortenhauer

Kom.-Ges. auf Aktien. Kap. u. Res. z. Z. 400 000 000.

Danzig, Dominikswall 18.

Erledigung sämtl. Bankaufträge.

Hauptchriftleiter: Gotthold Starke; verantwortlich für den gesamten redaktionellen Inhalt: Johannes Kruse; für Anzeigen und Reklamen: E. Prządgoski, Druck und Verlag von H. Dittmann & Co. b. S., sämtlich in Bromberg.

Die heutige Nummer umfasst 12 Seiten.



# L. Hempler :: Wagenfabrik

Bydgoszcz, Dworcowa 77

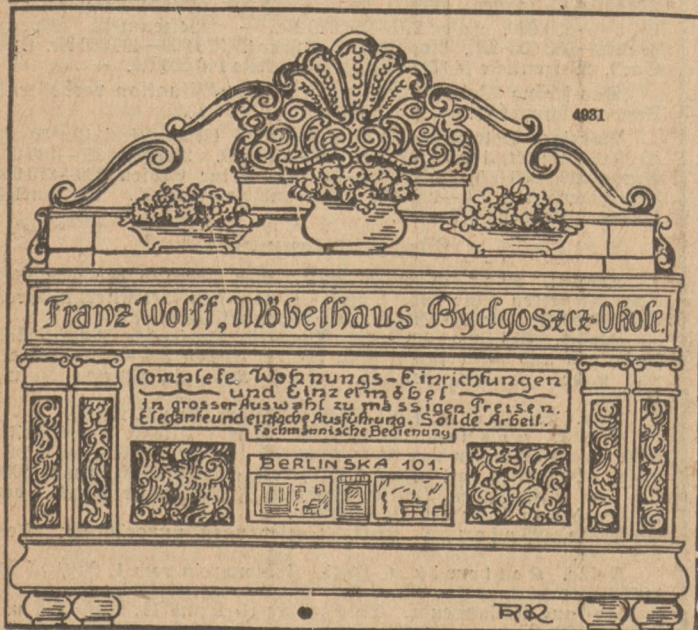
Bromberg, Bahnhofstraße 77

fabriziert

## Kutschwagen aller Art und Arbeitswagen

ferner als Spezialität:

## Kutschwagenkasten — Räder — Arbeitswagen-Untergestelle



**RUDOLF HALLMICH**  
Kostüm-Maß-Geschäft  
Bydgoszcz, Gdańska 154. 5615 Tel. 1385

Größte Auswahl in neuesten  
Modellen, Stoffen u. Seiden.



**Sarotti**  
Kakao



**Sarotti**  
Pralinen



**Sarotti**  
Schokolade

Sarotti A.-G. Danzig-Langfuhr (Vertriebsgebiet: Osteuropa).

Generalvertretung u. Alleinverkauf für Großpolen  
(ehemaliges preussisches Teilgebiet):

**B. Reimann, Bydgoszcz** Welniany Rynek 14, II  
Telefon Nr. 1009.

## Konkurrenz-Preise!!! Gegen Ratenzahlung! Konkurrenz-Preise!!!

Dem geschätzten Publikum hiermit zur gefl. Kenntnisnahme, daß wir nunmehr auch eine

### Abteilung für Wäschestoffe

eröffnet haben. Wir empfehlen: Hemden-, Schürzen- und Bettüberzugstoffe, Inletts, Hand- u. Tischtücher sowie Bettlaken.

Auch empfehlen wir unser bisheriges Lager in Woll- u. Kammgarnwaren für Herren- u. Damengarderoben, nur erstklassige Fabrikate.

Ferner bemerken wir noch, daß wir auch weiterhin Herren-Anzüge und Paletots nach Maß in unserer eigenen Werkstatt unter Leitung eines erstklassigen Schneiders anfertigen.

Alle obenangeführten Artikel verkaufen wir unter günstigen Bedingungen gegen Ratenzahlung.

**„EKONOMJA BYDGOSKA“**,  
Zbożowy Rynek 5. Kornmarkt Nr. 5.

## Eisen-konstruktionen

wie diebstahlsichere Vergitterungen, Zier- und Grabgitter nach eigenen und gegebenen Entwürfen, schmiedeeiserne Fenster.

### Autogene Schweißerei

jeglicher Metalle.  
**Willy Templin**, Schlossermeister,  
Eisenkonstruktionswerkstätte, Kunst-,  
Bau- und Maschinen Schlosserei,  
Bydgoszcz, Sw. Trójcy 19.  
— Telefon 1386. —

## Färberei „Kolorant“

Hetmańska 12 (Quijensstraße)

Es werden zum Färben

und Umfärben angenommen

Woll- und Baumwollgarne

sowie sämtliche Kleidungsstücke

## Aug. Floret, Leder-Handlung,

ulica Jezuita 14. Telefon 1830

### Große Auswahl in

Oberleder und Sohlleder, Sattlerleder, 6718  
Croupons, Auschnitten, Riemenroupons,  
Spalten, braun, schwarz, Gelschirbelschlägen  
und genarbt, in Argentau und Tomba,  
für Pantoffelmacher, Sattler-Bedarfsartikel.

Kunstmöbelleder, Sprungfedern u. Polstermaterial.

## Haarneke. — Zöpfe.

**Vertaue:** Hauben- u. Stirneke, Naturhaarzöpfe, Voden, Unterlagen und Exporthaar.

**Ich laufe:** Ausgefämmte Frauenhaare 4990  
Rilo 20000 Mt. und mehr.

**Repariere:** Puppen und Haarschmud.

Anfertigung sämtl. Haararbeiten auch aus eigenem Haar.

Fabrikation v. Haarneken u. Zöpfen, Dworcowa 15.

## F. B. Korth, Bydgoszcz



Spezialfabrik für Reinigungs-Maschinen und Stroh-Elevatoren.

## Fotograf. Aufnahmen

in der Stadt und auf dem Lande von Vereinen, Schulen, Fabriken, Hochzeiten, Häusern, und Familiengruppen  
keine Fahrgeeldspesen und Extrapreise

### Foto-Mal-Atelier

**Rubens**, Josef Ziemnatsch

Telefon 142 (Großer Betrieb am Plak) Gdansk 153

Spezialhaus für sämtliche Tischlerei- u. Sargbedarfartikel  
Preisliste auf Wunsch gratis und franko.  
**S. Szulc, Bydgoszcz**  
Dworcowa 22/23. Tel. 840. 6138



## Die Schuhmacherwerkstatt von St. Natrocti

Siemkiewicza (Mittelstraße) 22 übernimmt Bestellungen zur Anfertigung v. jed. Art Herren-, Damen- u. Kinder-schuhen.

Nur erstklassige Ausführung.

Besohl- Arbeiten werden zu Konkurrenzpreisen ausgeführt.

## !! Manufaktur-Waren !!

Billigste Einkaufsquelle in- und ausländischer Stoffe in der neu eröffneten Groß-Handlung der Firma

**„Agrarium“**,  
Bydgoszcz, Dworcowa 61.  
Telefon 103 und 164.



## Blütenweiße Gummiwäsche

(Dauerwäsche) in allen Größen und Formen

### Haar-Schmuck

allergrößte Auswahl

Puppen, Galanteriewaren etc.

**Jul. Scharmach**,  
Kościełna (Kirchenstr.) 7  
an der Markthalle. 3970



**Urbini**  
die gute Ware  
erhält die Schuhe  
viele Jahre.

Hersteller: Urbini-Werke, Chem. Fabrik  
G. m. b. H., Danzig, am Troyl. 6493.



Bromberg, Sonntag den 8. Juli 1923.

## Pommerellen.

Von der Landwirtschaftskammer.

Die Pomorzka Zaba Kolnicza — Pommerellische Landwirtschaftskammer — hat mit dem 1. Juli eine Abteilung für Kassenwesen und Statistik ländlicher Wirtschaften eingeführt. Diese Abteilung übernimmt die Bearbeitung folgender Angelegenheiten: Ein- und Fortführung des Kassenwesens, Aufstellung und Revision von Bilanzen, Bücherrevisionen, Bearbeitung von Steuererklärungen, Kontrolle der Wirtschaftsbücher, Lieferung der nötigen Formulare und Bücher.

7. Juli.

## Graudenz (Grudziadz).

A. Die Verstaatlichung des Mädchengymnasiums erfolgt nunmehr binnen kurzem. Die Übergabe der Anstalt (fr. Oberlyzeum, Viktoriahschule) an den Staat durch die Stadt wird in den nächsten Tagen an den Vertreter des Schulfürsorsiums stattfinden. Der größte Teil der Lehrkräfte dürfte durch den Staat übernommen werden.

Die Kohlenpreise überstürzen sich. Während man in voriger Woche für den Zentner Kohlen noch 28 000 Mark zahlte, muß man heute dafür schon 35 000 Mark anlegen. Auch das Holz ist wieder wesentlich im Preise gestiegen. Es kostet der Raummeter bereits 100 000 Mark. Erhöhte Frachten und Arbeitslöhne nötigen hauptsächlich mit zur Preiserhöhung.

Kleinfener. Gestern abends gegen 9 Uhr wurde die Feuerwehre nach der ul. Chelmska Nr. 70 gerufen. Es brannte in der Brotfabrik von Ostrowski. Durch die heißen Brote, die in Mengen über dem Backofen lagen, entstand in Verbindung mit der ausstrahlenden Hitze des Ofens ein Brand. Der Brandschaden ist gering. Nur mit einer Schlauchlänge hat die Wehre eingreifen müssen.

Gegen den neuen Hebammen-Tarif für Pommerellen wenden sich die Hebammen des Stadt- und Landkreises Graudenz. Sie erklären, für den mitgeteilten Tarif in Anbetracht der Teuerung nicht mehr arbeiten zu können. Weiter heißt es in der Erklärung: „Die Hebammen Pommerellens sind an den Hebammenverein Posen, Schlessen und Pommerellen angeschlossen. Der von der Wojewodschaft Posen am 28. 2. 2. herausgegebene Hebammentarif übersteigt in einigen Positionen nahezu 100 Prozent den Pommerellens. Eine Eingabe an den Wojewoden Pommerellens um Anerkennung des Anschlusses ist bereits geschehen.“

## Thorn (Toruń).

Erhöhter Milchpreis. Seit zwei Tagen kostet in Thorn ein Liter Milch 1600 Mark, während er bisher für 1300 Mark zu haben war.

Militärisches. Wie wir vom D. D. R. VIII erfahren, weilen in unserer Stadt seit einigen Tagen drei estländische Offiziere, und zwar zur Teilnahme an einem Fliegerkursus. — Um Irrtümern vorzubeugen, sei darauf hingewiesen, daß die Uniform der estländischen Offiziere der der ehemaligen russischen Offiziere gleich ist, nur mit dem Unterschied, daß die Estländer eine andere Kofarbe haben.

Von der Weichsel bei Thorn. Das Wasser ist bis Freitag früh auf 158 Meter über Null gestiegen. — Donnerstag abend trafen drei Traktoren ein, die vor der Stadt festgemacht haben. Schiffsverkehr war nicht zu verzeichnen.

Das 400jährige Bestehen feierte am 1. Juli die freie Schneiderinnung, die jetzt 48 Meister zählt. Aus ganz Polen waren Vertreter anderer Innungen, zum Teil mit Vereinsfahnen erschienen. Nach einem kleinen Umzug durch die Stadt ging es in die Johannisikirche zum Gottesdienst und von hier aus in den Artushof, wo die Feier stattfand.

Konik (Chojnice), 6. Juli. Herabgesetzt hat ihre Beiträge die Kreiskrankenkasse Konik. Die Ermäßigung ist allerdings nur gering, denn sie beträgt nur 1/2 Prozent (von 7 auf 6 1/2 Prozent des Grundlohnes).

Konik (Chojnice), 5. Juli. Von den hier ausgewiesenen Reichsdeutschen wurden die Herren Singelmann, Seehofer und Dannemann von den deutschen Behörden zurückgewiesen. Herr Born erhielt wegen Krankheit seiner Ehefrau eine Verlängerung der Frist bis zum 31. Juli, ebenfalls wurde den Herren Marx und Korfank die Frist um vier Wochen verlängert. Bei Herrn Mateblowski wurde die Ausweisung vorläufig ausgesetzt, Entscheidung erfolgt später. — Neuerdings ausgewiesen wurde Fleischer Hoffmann in der Danziger Straße.

Schönsee (Kowalewo), 5. Juli. Ein Kirchenkonzert findet am Sonntag, 15. Juli in der hiesigen evangelischen Kirche statt. Näheres siehe Anzeige.

## Kleine Rundschau.

Neue Ausgrabungen in Pompeji. Der Stadtteil, der durch die neuen Ausgrabungen in der einst von der Asche und der Lava des Vesuv verschütteten Stadt Pompeji freigelegt wurde, ist das Viertel, das der römische Dichter Horaz und die lustige Gesellschaft seines Gönners Mäcenat mit Vorliebe zum Schauplatz ihrer Vergnügungen gemacht haben. Man sieht reich ausgestattete Läden, darunter Geschäfte, die man als die Warenhäuser von Pompeji ansprechen darf. Eines dieser Warenhäuser diente hauptsächlich dem Handel mit Garderobe. Die Fassade ist ganz bedeckt mit Frescobildern, die sich auf die feilgebotenen Waren beziehen. Man sieht die Bilder der jungen Leute des Geschäfts, die im Schweiße ihres Angesichts arbeiten. Man sieht ferner den

Inhaber des Kaufhauses in eigener Person, wie er einem Kunden einen schönen Teppich vorzeigt, und daneben die hübsche blonde Frau des Chefs, die hinter dem Ladentisch steht und Pantoffeln und Handschuhe verkauft. Die ganze Straße ist im übrigen voll von Kreipen und Schaupartys. Nur in wenigen dieser Gaststätten sieht man eine Sitzgelegenheit. Bemerkenswert ist eine reichhaltige Flaschenbatterie, die eine große Zahl von Gefäßen und Flaschen aller Art in Gestalt von Wölfen und Füchsen enthält.

Weibliche Rache. Gounod, der Komponist der „Margarite“, fand eine Zeitlang in engen Beziehungen zu einer Dame der englischen Gesellschaft, bei der er auch mehrere Monate in London wohnte. Eines Tages jedoch wurde er der Dame seines Herzens überdrüssig und kehrte Hals über Kopf nach Paris zurück. Bei seiner überstürzten Abreise hatte er jedoch vergessen, das Partiturmanuskript in seiner Oper „Polyeucte“ mitzunehmen, die kurz darauf in der Pariser Oper zur Aufführung gelangen sollte. Sofort, nachdem er dies bemerkt hatte, schrieb und telegraphierte der Komponist an seine Freundin, erhielt aber nicht eine Zeile als Antwort. In seiner Verzweiflung schickte er daher seinen Freund Barbier nach London, damit dieser versuchen sollte, das Manuskript zu erlangen. Doch die beleibigte Schöne empfing Barbier sehr ungnädig. „Ich weiß“, sagte sie, „daß Charles nie wieder zu mir zurückkehrt und deswegen habe ich seine Partitur verbrannt. Das soll meine Rache sein.“ Es blieb Gounod also nichts anderes übrig, als die Oper noch einmal zu komponieren. Aufgegeben bekam „Polyeucte“ eine wesentlich andere Musik und konnte erst einige Monate später aufgeführt werden, als ursprünglich beabsichtigt gewesen war. Am Abend der Erstaufführung erhielt Gounod ein Paket aus London, das die erste, ursprüngliche Partitur enthielt, die somit nicht verbrannt, sondern von der Engländerin nur dafür ausgegeben worden war, um Gounod die Arbeit noch einmal aufzuladen.

Das Bad der Dichterin. Die erfolgreiche englische Dichterin Phyllis Austin erklärte kürzlich, daß ihr die besten Ideen für ihre Dichtungen kämen, wenn sie sich im Bade befände. Aus diesem Anlaß wird folgende lustige Geschichte erzählt: Miß Austin schrieb, bevor sie mit ihren Romanen Erfolg hatte, hauptsächlich Gedichte, die ihr Bruder Harold Austin in Musik setzte. Einmal dichtete sie auch für einen anderen Komponisten den Text zu einem Lied und gestand ihm, daß sie es im Bade geschaffen habe. Da der Komponist damit großen Anflug fand, schrieb er ihr nach drei Monaten einfach: „Liebe Miß Austin, wäre es nicht Zeit für ein neues Bad?“

Unsere geehrten Leser werden gebeten, bei Bestellungen und Einkäufen sowie Offerten, welche sie auf Grund von Anzeigen in diesem Blatte machen, sich freundlichst auf dasselbe beziehen zu wollen.

## Thorn.

Heute Nacht verschied nach kurzer schwerer Krankheit mein geliebter Mann, unser herzensguter Vater, Großvater und Bruder, der

Mühlenbesitzer

Gustav Gerson

im Alter von 68 Jahren.

Thorn, den 6. Juli 1923.

In tiefstem Schmerze:

Natalie Gerson geb. Schuhman

Dr. Rudolf Meißel und Frau Jenny geb. Gerson

Erwin von Fehlmayr und Frau Else geb. Gerson

Rittmeister Wittwer und Frau Soscha geb. Gerson

Lothar Wagner und Frau Claire geb. Gerson

Die Beerdigung findet Montag nachmittag um 4 Uhr vom Trauerhause aus statt.



Heute früh verschied inmitten schaffensfreudiger Tätigkeit mein  
Sozius

Herr Fabrikbesitzer  
**Gustav Gerson**

Ich verliere in dem Verstorbenen einen guten Freund, dem ich stets  
ein ehrenvolles Gedenken bewahren werde.

6874

Toruń, den 6. Juli 1923.

Leopold Rychter.

Mitten aus seinem segensreichen Wirken heraus entriß uns heute  
früh der Tod unseren fürsorgenden hochverehrten Chef, den

Fabrikbesitzer, Herrn  
**Gustav Gerson**

im Alter von 68 Jahren.

Wir werden sein Andenken stets in Ehren halten.

Toruń, den 6. Juli 1923.

Das Personal der Firma  
Thorner Dampfmühle Gerson & Co.

6875



Die Meister und Arbeiter der Firma  
**Thorner Dampfmühle Gerson & Co.**  
zeigen hiermit tiefbetrückt und mit großem Bedauern das Ableben ihres treusorgenden Chefs, des  
Fabrikbesizers Herrn  
**Gustav Gerson**

an.  
Toruń, den 6. Juli 1923.

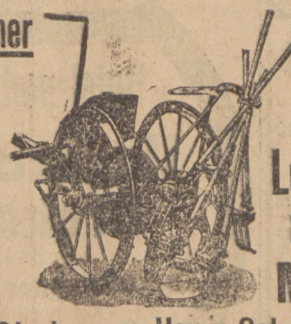
Heute morgen 1 1/2 Uhr verschied nach längerem schweren Leiden meine innigstgeliebte Frau, unsere gute, treusorgende Mutter, meine liebe Tochter, Schwester und Schwiegertochter  
**Margarete Greger**  
geb. Hammermeister  
im vollendeten 33. Lebensjahre.  
Toruń, den 6. Juli 1923.  
In tiefer Trauer  
Arthur Greger  
nebst Andern Berta u. Helene.  
Beerdigung Montag, den 9. d. M., nachmittags 3 Uhr.  
6878

**Kalifalze**  
**Phosphorsäure**  
Stickstoff (Chile-Norgal-peter, Kalifaktion)  
**Aleie und**  
**Selbstchen (-Mehl)**  
bieten an  
**Laengner & Illner**  
Telefon 111. Toruń. Telefon 111.  
6494

**Thorner Vereinsbank**  
Sp. z o. odp., Toruń  
Aelteste Bank am Platze, gegr. 1860  
Ausführung aller bankmässigen Geschäfte  
Höchste Verzinsung von Einlagen  
Devisen-Kommissionär.  
Telefon Nr. 693 u. 694. Postscheckkonto Poznań Nr. 203574.  
6258

**Auktion.**  
In einer Streitsache versteigere ich am 10. Juli 1923, vormittags 10 1/2 Uhr, auf der Esplanade in der Nähe des Starostei-gebäudes öffentlich meistbietend gegen sofortige Barzahlung:  
1. 2 elegante Rutschpferde (Stute, 8 Jahre, Wallach, 9 Jahre alt), beide Fische,  
2. einen eben solchen Jagdwagen.  
Diese Pferde eignen sich für jede Unternehmung, insbesondere aber für ein Gut.  
**Janiszewski,**  
komornik sądowy w Toruniu, Szeroka 28, II.  
Sellen, trockenen  
**Speicher**  
Zement-Fußboden,  
30x65-Mtr., dazu ein  
**Lagerplatz**  
32x12-Mtr., beides  
ul. Kosciuszki 43, sofort  
zu vermieten.  
**Fritz Ulmer, Toruń-Mokre,**  
Kosciuszki 43, Tel. 53.  
6887  
6888  
6889

**Sofort lieferbar:**  
**Getreidemäher**  
Ambi  
Cormick  
Deering  
**Dünger-**  
**streuer**  
Orig. Westfalia  
Elevatoren, Strohpress., Heu- u. Schwadenwender  
Pferderechen sowie sämtl. and. landw. Maschinen  
Gr. Mähmaschinen-Ersatzteillager.  
**Adolf Krause & Co. T. z o. p.**  
Toruń-Mokre, ul. Grudziądzka. Tel. 646.  
6895



**Grasmäher**  
Cormick  
Deering  
Dt. Werke  
**Lokomobilen**  
Dreschkästen  
**Motore**  
General-Veranstaltung.  
Tagessordnung:  
1) Vorstandswahl.  
2) Bericht des  
Der Vorstand.  
6881

**Stenotypistin**  
der deutschen und polnisch. Sprache in Wort und Schrift mächtig, für sofort gesucht. 6728  
Schriftliche Bewerbungen mit Zeugnisabschriften an  
**A. R. Goergens,**  
Toruń, Pod Grzybem.  
:: Humanitas ::  
Sonntag, den 8. Juli, nachmittags 3 Uhr, bei Guising, Kopernika 26: Außerordentliche General-Veranstaltung.  
6886

**Thorner Stempelfabrik**  
**Gravieranstalt**  
Gegr. 1902  
**H. Rausch, Toruń** Telef. 1409.  
Metall- und Emailleschilder, Klischees, Prägemarken aller Art.  
6890

**Beiladung**  
Richtung Schneidemühl-Berlin sucht  
**Lambert Sadeci,**  
Expeditur  
Toruń, Mickiewicza 8.  
Suche Stelle bei alt. Herrn od. alt. Dame.  
**W. Rafiszewski, Toruń**  
Bielkie Garbary 13-15 (bei Marciniak).  
6873

**Graudenz.**  
**Büfettiräulein**  
solide, mit gut. Zeugnissen, zum 15. 7. gel.  
**Hotel Agl. Hof,**  
Graudenz. 6885  
**Ronditorlehrling**  
von sofort gel.  
**Hotel Agl. Hof,**  
Graudenz. 6884

**G. Pohl**  
(Schönbaum)  
Chemische Fabrik  
Danzig-Langfuhr

Bei Schwachzuständen, Unterernährung, Blutarmut und in der Rekonvaleszenz bewährt sich stets  
**Eine Kur mit Pohl's „Haematogen“**  
In allen Apotheken und Drogerien erhältlich.  
5607

**la. Steinkohlen-Teer**  
(garant. wasserfrei)  
**Klebmasse**  
**Dachpappen**  
**Pappnägeln**  
**Holzteer**  
Auslandsware  
Oberschl. Heiz- u. Schmiedekohlen  
offeriert  
**Franz Krogoll, Nowe.**  
Fernruf 28. Fernruf 28.  
2295

**Bank Hermann Pfotenbauer**  
Kom.-Ges. auf Aktien. Kapital u. Reserven z. Zt. 400 000 000.—  
Danzig, Dominikswall 13. Erledigung aller Arten Bankaufträge  
Fernsprecher: Danzig Stadtgespr. 6551, 6552, 6553, 6554, 6555, für Ferngespräche 6890/01.  
6721  
Devisen, Effekten, Kredite, Lombarde.  
auf Konto-Korrent-Konto .. 12 %  
Depositen-Konto tägliche Kündigung .. 12 %  
monatl. .. 14 %  
viertelj. .. 16 %  
Verzinsung von Einlagen: ..  
bei längerer Kündigung nach Vereinbarung.

**Sofort lieferbar:**  
**Grasmäher :: Getreidemäher**  
Kombinierte Schwadenrechen und Seiwender „Martin“  
Fäde-, Fad- und Häufelpflüge  
Öpel, Dreschmaschinen, Schrotmühlen für Öpelbetrieb :: Milchzentrifugen  
1 geb. gut erhalt. Viehwagen  
1 „ „ „ Düngerspreuer Westfalia  
1 „ „ „ Rollwagen, circa 80 Ztr.  
1 „ „ „ Tragkraft  
1 „ „ „ Gleichstrommotor, circa 10 P. S., 220 Volt  
**Gustav Roschorret**  
Lubawa (Pomorze). Telefon 26.  
6871

Wegen Auflösung sofort verkäuflich:  
1 komplette  
**Schweißanlage**  
(Autogen)  
**Klempner-**  
**Maschinen**  
und diverse  
**Werkzeuge.**  
Anfragen an  
**R. Sahlweg**  
Wabrzeżno (Pomorze), ul. Pomorska 18.  
6786

**Danziger Bank- u. Handelsgesellschaft**  
Aktiengesellschaft  
Danzig, Heumarkt 4.  
Fernsprecher Nr. 1972, 1451 u. 6010. Reichsbank-Giro-Konto. Postscheck-Konto Danzig Nr. 7738.  
5752

**Bekanntmachung.**  
Am 22. Juli d. J., 3 Uhr nachm., im Gasthaus Behnte - Strazawa findet öffentlich meistbietende Verpachtung d. Gem. Jagd Strazawa auf 3 Jahre statt. Pachtbd. b. Unterzeichnet.  
**Dornowski, Solins.**  
7448

**Drucksachen**  
aller Art liefert in geschmackv. Ausführung  
**A. Dittmann, O. m. b. H., Brauberg.**  
Wilhelmstraße 16.  
7448

**Gastwirtschaft**  
dicht bei Danzig, groß. Saal, Gart., Kolonialw.-Gesch., Rest., 32 Ma. Niederb., mit voller Ernte, fof. z. vt. Anfr.  
2000 M. Akkup. beifüg.  
827 Pladza, Danzig.  
Seit. Weitzgasse 96, II.  
6818

**Schimmelwallych**  
9jährig, gut geritten, ohne Untugend, für schwer. Gewicht, vert.  
**Dom. Laszewo,**  
porata Pruszy, Tel. 7  
Dow. Swiecie. 6818

**Romalewo.**  
**Kirchen-Konzert**  
am Sonntag, den 15. Juli  
in der evangelischen Kirche zu Romalewo.  
Vorverkauf der Eintrittskarten bei Otto Mettner u. Sattlermeister Müller, Romalewo.  
Der Erlös ist zur Wiederbeschaffung der abgelieferten zweiten Kirchenglocke bestimmt.  
6894



## Dankfagung.

Für die vielen Beweise herzlicher Teilnahme, sowie für die reichen  
Ansprachen beim Heimgang unseres teuren Entschlafenen, des

Kaufmann und Mechanikermeister  
**Wilhelm Oflik**

Sprechen wir allen, besonders der Schöngilde, den Herren Mechaniker-  
meistern, dem Verein junger Kaufleute zu Bromberg e. B., dem kaufmänni-  
schen und Werstattpersonal, nicht zuletzt dem Superintendenten Herrn  
Wmann für die trostreichen Worte hiermit unseren tiefgefühltesten  
Dank aus.

Bydgoszcz, den 7. Juli 1923.

Die Hinterbliebenen.



Am Sonntag, den 8. d. Mts., findet eine

## Große Ausstellung

der letzten Neuheiten statt.

## Abteilungen:

Seiden-, Woll- u. Baumwollwaren  
Damen- und Herrenkonfektion  
Bade-Artikel  
Hüte und Schuhwaren  
Galanterie

Noch sehr vorteilhafte Preise!!!

Um gefl. Besichtigung der Schaufenster-  
dekoration wird gebeten.

# Chudziński & Maciejewski

Gdanska-Dworcowa.

Für die uns anlässlich unserer Ver-  
mählung erwiesenen Aufmerksamkeit,  
sagen wir Allen unsern

herzlichsten Dank.

Emil Bigalle  
und Frau Margarete  
geb. Brehm.

Sämtliche Operationen sowie  
technische Arbeiten werden billigt  
und schnellstens ausgeführt

**Zahnärztliches Atelier**

**Moszkowicz**

Zahn-Arzt

Poznańska 22.

Sprechstunden: Vorm. 10—12, 3—6.  
Sonntag und Feiertag 11—1 Uhr.

## Hafer u. Gerste

haben ab Lager zentner- und  
waggonweise abzugeben

**Kruczynski i Ska**,  
Arólowej Jadwigi Nr. 6. Tel. 1323 u. 1333.

**Deutsche Bühne Bydgoszcz, E. B.**

Montag, 9. Juli 1923, abends 8 Uhr  
im Saale des Deutschen Hauses, Elysium

**Ordentl. Mitgliederversammlung.**

Tagesordnung:

1. Spielbericht für 1922/23.
2. Rassenbericht u. Entlastung des Kassiers.
3. Vorstandswahl.
4. Die Spielzeit 1923/24.
5. Festsetzung des Vereinsbeitrages f. 1923/24.
6. Sonstiges.

Der Vorsitzende:  
Dr. Tige.

Hotel pod Orłem

**Ungarisches  
Orchester**

aus Budapest

Erstklassiges Ensemble  
(Konservatorium).  
Das Lokal ist bis 1 Uhr  
nachts geöffnet.

## Zahn-Praxis

Paul Bowski, Dentist

Mostowa 10 Telefon 751 Brückenstr. 10



Befestigung loser Zähne sowie  
Bestrahlungen erkrankter Zähne  
mit elektr. Hochfrequenzströmen

In den Gerichtsferien, d. i. in der Zeit  
v. 15. Juli bis 15. Sept. 1923

sind unsere Büros an d. Nachmittagen  
von 1 Uhr ab  
für das Publikum

**geschlossen.**

Die Rechtsanwälte in Bydgoszcz

## Hebamme

nimmt Bestellungen

entgegen.

**M. Stubińska,**

Bydgoszcz - Wilczak,

ul. Natolińska 17, part.

Erfolgr. Unterricht

i. franz., engl., deutsch

(Gram., Konvers.,

Handelstheorie) erteilt, frz.,

engl. u. deutsche Ueber-

setzungen fertigen an

**E. u. M. Gurbach,**

Lehrerinnen,

(vgl. Aufenth. i. engl. u.

franz.). Cieszkowski,

Moltkestr. 11, I. I. 7116

## Hebamme

**Wichrowska**

v. Warschauer Diplom.

gynäkologisch. Institut

erteilt Rat und

ärztliche Hilfe.

Langjähr. Praxis i. In-

stitut. Unbem. Ermäß.

**Stole, Berlinstraße 82.**

**Stimmungen**

und

**Reparaturen**

führt sachgemäß

aus

**B. Sommerfeld**

Pianofortebauer

Sniadeckich 56. Tel. 883.

## KINO KRISTAL.

Heute Premiere

des langerwarteten Meisterwerks französisch. Filmkunst.

Die prämierte Schönheit

# KOWANKO

in ihrer neuesten Darbietung

# Die Ordonnanz

Erstklassiges Drama in 5 großen Akten.

Fabrikat Pathé-Jermoloff, Paris.

Außerdem: Köstliche Lustspieleinlage in 2 Akten.

# Sherlok Holmes.

## Rochfrau

mit gut. Empf. für

Wochs., Aushilfe, Ber-

setzung usw.

**Pianowska,**

Poznańska 22.

## Radsportfreunde

# und Radsportfreundinnen!

Zur freudl. Beachtung, daß wir Wander-  
fahrten, Ausflüge und kleine Rennen  
pflegen. Gönner, die Interesse haben, dem  
Vereine beizutreten, erhalten Auskunft am  
Versammlungsabend, Freitag, 13. d. M., im  
„Danisko“, ul. Jagiellonka 71. Ebenfalls er-  
teilt nähere Auskunft der Fahrradhändler  
E. Sellnau, Stole, ul. Berlinstraße 89.

**Kawiarnia Gdańska**

Oek.: G. Rollauer.

# Sonntags-Matinee

# Menus

Abends:

# Flaki

# Eisbein.



# Fr. Hege

# Kunstmöbelfabrik

seit 1817 in

Fabrik  
Podgórna Nr. 26  
Telefon 78

Bydgoszcz

Ausstellungshaus  
Długa Nr. 24  
Telefon 78

# Wohnungs-Einrichtungen

nur eigener Fabrikation, in allbekannter vorzüglicher Arbeit.

## Bund deutscher Männerchöre Posen - Pommerellen.

Am Sonnabend, den 7. Juli 1923, nachmittags 5 Uhr  
in der evang. Pfarrkirche

## Musikalische Vesper

ausgeführt vom Gauverband Bromberg, unter Mitwirkung erster Solokräfte.

Eintrittspreis pro Person 3000 Mark.

Vorverkauf in der Buchhandlung Hecht, Danzigerstraße.

Programme am Eingang der Kirche zu haben.

Am Sonntag, den 8. Juli 1923, nachmittags 4 Uhr  
in Patzer's Etablissement

## Großes Instrumental- und Vokal-Konzert

# 500 Sänger — Großes Orchester

unter Leitung des Herrn Musikdirektors Elisaf.

Eintrittspreis pro Person 5000 Mark.

Programme an der Kasse zu haben.

Kassenöffnung 3½ Uhr. :: :: Anfang 4 Uhr.

## Bücher- Regulierung

Einrichtung  
Laufendführung  
Bilanz und Abschluß  
pauschal u. stundenw.  
diskret d. erstklass.  
Fachmann. Off. unter  
G. 6610 a. d. Gst. d. Z.

**Alt-Bromberg**  
Paradies-Garten  
**Tägl. Konzert**  
Dirigent: Herr Lustig.

**holer** Sonntag, 8. Juli:  
Zageswanderung  
nach Ostromecko. Treffpunkt Bahnübergang  
Danzigerstraße 7.30 früh.

## 5te Schleuse.

Sonntag, den 8. Juli

im schattigen Garten

## Frei-Konzert

Anfang 3 Uhr

Um 7 Uhr bis 2 Uhr nachts

## Großer Kavallerball

Von Montag ab, den 9. Juli 1923

# täglich Frei-Konzert

Anfang 5 Uhr

**Polnischer  
Sprachkursus**  
für Anfänger u. Fort-  
geschritt. Anmeldun-  
gen in d. Geschäftsstelle  
Elisabethstr. 4.

## Deutsche Bühne

Bydgoszcz E. B.

Morgen (Sonntag):

Keine Vorstellung!

Dienstag, d. 10. Juli.

Anfang 8¼ Uhr.

(Jugendliche

unter 17 Jahren haben

keinen Zutritt.)

**Gesamt-Gastspiel**

erster Mitglieder des

**Danziger**

**Stadttheaters:**

„Liebe“

Tragödie in 4 Akten

von Anton Wildgans.



Bromberg, Sonntag den 8. Juli 1923.

## Großfürst Alex. an das russische Volk.

Der russische Großfürst Alex. Bladimirovitch ist dem Legitimitätsprinzip nach der nächste Anwärter auf den Zarenthron, wenn eine Wiedereinsetzung der Familie Romanow und eine Restitution der Monarchie in Rußland mit Übertragung der Kaiserwürde an das alte Herrscherhaus in Frage käme. Großfürst Alex. Bladimirovitch, der russische Thronanwärter wurde am 13. 10. 1876 als ältester Sohn des Großfürsten Vladimir Alexandrovitch und der Großfürstin Maria Pawlowna, Herzogin zu Mecklenburg, geboren. Alex. ist also der nächste Vetter des letzten Zaren Nikolaus II. Der russische Kronprinz ist seit dem 8. 10. 1905 mit der geschiedenen Großherzogin von Hessen Viktoria Melitta Feodorowna, einer geborenen Prinzessin von Sachsen-Coburg-Gotha, vermählt. Dieser Ehe entstammen nur zwei Töchter: die 1907 geborene Großfürstin Maria und die 1909 geborene Großfürstin Julia. Der Großfürst hat sich, wie bekannt ist, zum „Wahrer (bisjittelj) des Thrones“ erklärt. Er hält sich gegenwärtig in Koburg auf, wohin er im Frühling aus Cannes überfiedelte. Englische Blätter veröffentlichen nun einen noch von Cannes datierten Aufruf des Großfürsten Alex. an das russische Volk, dem wir folgende Sätze entnehmen:

„An dich, russisches Volk, wende ich mich, als nach dem Thronfolgesatz ältestes Glied des Zarenhauses und als Wahrer jenes Thrones, der durch Jahrhunderte der Schutz und Hort des Landes war.“

Bestimme dich auf deine Vergangenheit, russisches Volk! Über dem Russischen Reiche leuchtete das christliche Kreuz der Rechtgläubigen, das kaiserliche Geßel schützte Leben und Besitz jedes einzelnen. Der Bruder vergaß nicht auf der Heimat der Brüder. Der Hunger verzehrte und vernichtete nicht ganze Geseite. In jener Zeit war jeder auch in Alter und Gebrechlichkeit versorgt und erwärmt. Es gab alles für die Arbeit und das Leben und Erwerbs. Und der Name Rußlands war geachtet und ruhmreich.

Wir wollen auch unsere Schuld bekennen; denn viel Schuld liegt auf uns. Um unserer gemeinsamen Schuld willen sind unzählige Opfer gebracht worden, daß wir hinfort die Sünde meiden wollen.

In schwerer Kriegszeit haben unsere Feinde die Erschöpfung des Volkes ausgenutzt und uns überwältigt. Sie haben ... schließlich das ganze russische Land in ihre Hände gefaßt. Und was war die Folge? Es wurde Haß geist zwischen befreundeten Völkern. Verfeindet wurden Vater und Sohn, Brüder und Arbeitsgenossen, Stadt und Dorf, ja selbst innerhalb der heiligen Kirche erlitten, wie zur Zeit der Apokalypse, Verräter in Judas' Gestalt. Es kamen schlimme Jahre, Hunger, Seuchen, Verelendung und Verwahrlosung. Inmitten der Not des Volkes haben seine Vergewaltiger, die Kommissare und die ihnen Nahestehenden, sich des Volksvermögens bemächtigt, das in Jahrhunderten gesammelt wurde. Sie haben die Beute unter sich geteilt und führen jetzt ein Pragerleben, indem sie das geraubte Gut und Rußland selbst an das Ausland verkaufen.

Ich drohe dir nicht mit neuer Unterwerfung, russisches Volk! Aber ich rufe dich an — bestimme dich und suche mit mir den Weg der Wahrheit und des Lichtes! Es sage sich jeder von Straß und Raßgedanken los. Gott richte über das unschuldig vergessene russische Blut und alle jene Verbrechen, welche der Verführer und Schänder des russischen Volkes über Rußland heraufbeschworen hat.

Möge der Ackerbauer, der seine Scholle liebt und sie bebaut, den Boden als erblichen Besitz erhalten, zugleich mit dem Recht, ihn nach Kräften zu erweitern. Möge die Entscheidung für den Übergang des Besitzes von einer Hand auf geschicktem Wege geordnet werden und jedem das Recht zustehen, seine Kräfte, sein Wissen und seine Liebe zur Scholle auf den weiten freien Flächen unserer Heimat zu betätigen, unter Mithilfe und Unterstützung des Staates. ... Möge der Besitz jedes Staatsbürgers vor fremder Gewalt bewahrt und sein Erbrecht gesichert werden. ... Auch soll das russische Volk in Frieden mit seinen Nachbarn leben und nicht unnötige Lasten der Wehrpflicht tragen.

Die göttliche Vorsehung, der kaiserliche Thron und der Reich des Volkes sind diejenigen Kräfte, die Rußland auf eine neue, hellen Zukunft entgegenführen werden.

Es ist nicht notwendig, diejenigen Institutionen zu befehlen, die auf Grund einer Lebensnotwendigkeit geschaffen wurden; wohl aber jene, die die menschliche Seele verblenden und entwürdigen. Aus den Regierungen sind alle diejenigen zu entfernen, welche Gottesläugner oder Gegner des christlichen Glaubens sind, ebenso die Kommunisten, die allen anderen ihren Besitz nehmen und keinem etwas dafür geben wollen, die Faulenzer und Verbrecher — und an ihrer Stelle sollen die Ämter mit ehrlichen Deuten besetzt werden, die ihre Heimat lieben und eine gesetzmäßige Ordnung innerhalb der Heimat anstreben. Wir müssen die Besten unseres Volkes für den Dienst an der Heimat zu gewinnen suchen; wir müssen uns ihnen mit festem Willen unterordnen und eintig zu ihrem Schutze zusammenstehen. Wir sollen uns um unsere Kirche und christlichen Gemeinden kümmern, um die wahrhaft würdigen Persönlichkeiten zu erkennen, die imstande sind den in Wahrheit freigewählten Volkstag zu bilden, denn angeht die augenblickliche Lage Rußlands ist es nur auf Grund wahrer glaubensvoller Erleuchtung des Volkes möglich, die rechte Wahl der Besten des Volkes zu treffen.

Russen! Zeigen wir der Welt endlich unser wahres Antlitz! Denn wir haben uns unsere geistigen Reichtümer alle noch bewahrt unseren Glauben, unser gutes Herz, unsere Ehrlichkeit und unseren Mut. Wir sind die selben geblieben, aber für uns sprechen und handeln Leute, die das russische Volk weder kennen noch lieben. Wir brauchen sie nicht, denn sie entwürdigen uns.

Ich bete zum Allerhöchsten, daß er unsere Wege segnen und uns Kraft verleihen möge.

Das Manifest des Großfürsten Alex. ist vermutlich für die Verbreitung in Rußland bestimmt. Deshalb wird die Kardinalforderung der Bauern (die sie bisher nur von den Bolschewiken erfüllt glaubten) nach erblichem Bodenbesitz uneingeschränkt bewilligt. Die Zusage einer Amnestie, eines freigewählten Parlaments und das Bekenntnis der eigenen Schuld dürften von der gleichen populären Wirkung sein wie die Verteidigung der orthodoxen Kirche.

## Schwedische Kampfspiele.

Die Woche der Reichstagen.

Die schwedische Olympiade in Göteborg — die größte internationale Sportveranstaltung dieses Jahres — wurde am vergangenen Sonntag mit dem ersten wirklichen Großkampftag in Anwesenheit des Prinzen Karl und der Prinzessin Ingeborg von

eingeleitet. Imposant wirkte der Einzug aller aktiven Teilnehmer in dem festlich geschmückten Stadion. Die Ausgewählten aller Nationen wurden bei ihrem Einzug stürmisch begrüßt. An der Spitze jeden Zuges wurde die Nationalflagge getragen. Aus Polen war eine Studentenkommission erschienen; die Deutschen haben fast zu allen Kämpfen, die den ganzen Monat hindurch ausgetragen werden, eine starke Beteiligung angemeldet.

Im 100 m Lauf zeigte sich der deutsche Goubon (Krefeld) in 11 Sekunden als bester Mann im Felde. Hart war allerdings der Kampf; denn nur eine knappe Brustbreite trennte ihn von den in totem Rennen liegenden Zweiten, dem Australier Carr und dem Ungarn Gorb.

Auch die Ränge zur 4×100 Meter-Länderstaffel brachten einen Erfolg für die deutschen Farben. Die deutsche Mannschaft, die im ersten Vorlauf startete, konnte in 42,5 Sekunden, also nur 0,3 Sekunden über der Weltrekordzeit, vor Finnland, Österreich und Australien das Zielband erreichen.

Im Kugelstoßen stellte der Deutsche Weniger, an 4. Stelle endend, mit 13,54 m einen neuen deutschen Rekord auf. Sieger blieb im beidhändigen Werfen Nilsson-Schweden mit 13,89 m von Janzon-Schweden mit 13,88 m und Trandem-Norwegen mit 13,60 m. Im beidhändigen Stoßen gewann Janzon mit 26,052 m vor Nilsson mit 25,585 m und Torpo-Finnland mit 24,90 m.

Den Hocksprung gewann der Ungar Gaspar mit 1,83 m vor dem Finnen Jepsila mit 1,80 m und Johansson-Schweden mit 1,74 m.

Das Hammerwerfen sah nur Skandinavier am Start. Sieger blieb Lund-Schweden mit 48,355 m vor Sköld-Schweden mit 46,59 m und Twentson-Schweden mit 44,43 m.

## Die Mieterbeiträge zu den Kosten der Straßenreinigung.

Die Erörterung über den vorstehend bezeichneten Gegenstand in der letzten Stadtverordnetenversammlung am Donnerstag hat wenigstens das eine erfreuliche Ergebnis gehabt, daß die Redner insgesamt die Gültigkeit der Verordnung verneinen. Wie unsere Leser aus dem gestrigen bezüglichen Bericht entnehmen konnten, hat die Versammlung beschlossen, die Gültigkeit der Verordnung nochmals durch eine ad hoc eingesetzte Kommission nachprüfen zu lassen. Ein Antrag, die Einziehung der Gebühren zu sistieren, ist zwar abgelehnt worden, jedoch wurde beschlossen, den Magistrat zu ersuchen, vorerst nur die festgesetzten Gebühren für März und April einzuziehen, im übrigen aber zu warten, bis einwandfrei festgestellt sei, ob die Verordnung gültig ist oder nicht. Wir sind der Ansicht, daß die beiden Beschlüsse nicht recht zu einander stimmen wollen, denn wenn die Versammlung in dem ersten Beschluß ihrem Zweifel über die Gültigkeit der Verordnung Ausdruck gab, so hätte sie logischerweise den Magistrat ersuchen müssen, die Ausführung der Verordnung bis auf weiteres ganz zu unterlassen. Denn man kann nicht eine Verordnung, deren gesetzliche Grundlagen unsicher sind, ohne weiteres sich auswirken lassen, weil daraus für die Stadt, deren Interessen doch auch hier wie überall von der Stadtvertretung wahrgenommen werden müssen, unabsehbare Folgen sich ergeben können. Immerhin betrachten wir die letzte Erörterung der Angelegenheit in der Stadtverordnetenversammlung als einen ersten Schritt auf dem Wege, einen bedauerlichen Fehler wieder gut zu machen. Je eher dies geschieht, desto besser. Der nächste Schritt, der zu tun ist, muß der sein, daß die zur Prüfung der Sache eingesetzte Kommission den Magistrat, von dem am Donnerstag, aus welchen Gründen wissen wir nicht, niemand das Wort nahm, um eine klare und unzweideutige Erklärung darüber ersucht, wie er sich zu der ganzen Sache stellt. Von dem Stadtverordneten Kruse ist in der Donnerstagssitzung klipp und klar darauf hingewiesen worden, daß, selbst wenn das Gesetz vom 10. 12. 20 hier anwendbar wäre, was es tatsächlich unter keinen Umständen ist, die Verordnung auch dann noch nicht gültig wäre, weil eine in dem Art. 23 des genannten Gesetzes erforderliche Voraussetzung nicht erfüllt ist, d. h. weil die Bestätigung der Verordnung durch die Aufsichtsbehörde fehlt. Nach diesem deutlichen Hinweis des Stadtkruse wird der Magistrat schon von sich aus, d. h. auch ohne Ersuchen der genannten Kommission, an die Nachprüfung der ganzen Angelegenheit herangehen müssen; immerhin ist es für den raschen Fortgang der Sache von Nutzen, wenn die Kommission den Magistrat zu ihren Sitzungen einlädt.

Bei der Besprechung der Angelegenheit in der fraglichen Sitzung sind auch eine Reihe von Vorschlägen gemacht worden, wie wohl in anderer Weise die Kosten der Straßenreinigung aufgebracht werden könnten. Sie laufen, wenn man sie richtig durchdenkt, schließlich alle darauf hinaus, daß die Gesamtheit der Steuerzahler diese Kosten aufzubringen hat, wie es bisher der Fall war, und wie es zweifellos am zweckmäßigsten ist. Aus der Diskussion möchten wir noch ein nicht uninteressantes Moment hervorheben. Als ein Redner den Vorschlag machte, die Zahl der Straßenkehrer zu verringern, wurde ihm von anderer Seite entgegnet, daß ginge nicht an, da es sich zum Teil um Arbeitslose handle, die beschäftigt werden müßten. Diese Auskunft, die übrigens für uns nichts Neues enthielt, ist, wie gesagt, interessant, denn daraus ist ersichtlich, daß die Mieter nicht bloß für die Straßenreinigung aufkommen, sondern auch Beiträge liefern sollen für die Arbeitslosenunterstützung, was weder mit dem Gesetz vom 10. 12. 20 noch mit irgendeinem anderen im Einklang steht.

## Der internationale Bormarsch der Goldrechnung.

Rußland—Polen—Ungarn.

Der Kampf um die Goldrechnung und die Goldkredite ist eine durchaus internationale Erscheinung. Der gleiche währungsrechtliche und währungspolitische Streit, der sich jetzt nur in Rußland offensichtlich zu Gunsten der Goldrechnung entschieden ist, wird in Polen und Ungarn ebenso geführt wie in Deutschland. In allen von harter Geldentwertung betroffenen Ländern entstehen eben ganz von selbst die gleichen Probleme. Das „Berl. Tagebl.“ berichtet in einer Gegenüberstellung dieser Verhältnisse, daß einer wertbeständigen Einheit zu kommen, zunächst über die von der polnischen Landesbankkassette neuerdings unserer Industrie gewährten Zloty-Kredite:

Die von der polnischen Landesbankkassette an die Industrie gewährten Kredite betragen — nach dem Stande vom 30. April 1923 — auf 57,2 Milliarden polnische Mark. Von diesen Krediten wurde ein großer Teil nach dem Goldwertmesser gewährt (5,6 Mill. Gulden = 43,7 Milliarden polnische Mark). Die nach dem Goldwertmesser gewährten offenen Kredite betragen sich auf 1,5 Mill. Gulden. Insgesamt betrug der Stand der laut des Goldwertmessers gewährten Kredite am 30. April 1923 mehr als 7 Mill. Gulden. Im Monat Mai erfuhr der Stand der Kredite eine neuerliche namhafte Steigerung. Die offenen Kredite, ferner die Wechsel- und Warenkredite betrugen am 20. Mai 1923 12,5 Mill. Gulden.

Über die polnische Gesetzesvorlage über die Emission von Goldsignaten melden die „Berichte aus den neuen Staaten“ aus Warschau: Die Gesetzesvorlage über die Emission der ersten Serie von 3,66 Prozent Goldsignaten wurde bereits dem Sejm unterbreitet. Nach diesem Projekte wird der Finanzminister ermächtigt, die erste Serie von Staatsanleihen, die auf Rechnungsgulden lauten, zu emittieren. Die Emissionshöhe wird auf 100 Mill. Gulden (gegenwärtig 1,350 Mil-

liarden M.) festgelegt. Den Nominalwert der Abschnitte, sowie den Zeitpunkt der Emission hat der Finanzminister im Wege einer Durchführungsbestimmung festzusetzen. Diese Goldsignaten werden mit 3,66 Prozent jährlich verzinst, wobei die Zinsen im voraus bezahlt, beziehungsweise in Abzug gebracht werden, so daß der Tageskurs der Goldsignaten dem Nominalwerte nach Abrechnung der Zinsen gleich sein wird.

Kauf und Verkauf der Signaten wird auf Grund des Tagespreises in polnischen Mark vorgenommen. Der Tagespreis wird auf Grund des Tageskurses nach Umrechnung in polnische Mark gemäß dem Kurs, welcher am vorhergehenden Tage durch die Tagesbörse in Warschau fundgemacht wird, erfolgen. Der Tageskurs des Rechnungsgeldes wird gemäß Art. 8 und 9 des Gesetzes über die Vorbereitungsmittel zur Einführung der Goldwährung durch die Geldbörse in Warschau festgesetzt und fundgemacht, wobei die Grundlage der Berechnung der Londoner Preis des Goldinhaltes der polnischen Geldeinheit und der gleichzeitige Kurs des Pfund Sterling in Warschau angenommen wird. Wird der Tageskurs des Rechnungsgulden nicht durch die Warschauer Börse veröffentlicht, so ist die Anwendung des Kurses, welcher von der nächsten Börse veröffentlicht wird, statthalt. Die Goldsignaten werden nach Ablauf eines Jahres vom Emissionstage an gemäß ihrem Tageskurs eingelöst werden, wobei der durchschnittliche Kurs der letzten Woche als Grundlage des Einlösungsspreises angenommen werden wird. Vor diesem Einlösungstage werden die Goldsignaten von der polnischen Landesbankkassette und deren Filialen zum Tageskurs ohne irgendwelche Abgaben oder Provisionen angenommen werden. Ebenso werden die Goldsignaten bei sämtlichen Einzahlungen in den Staatskassen angenommen werden. Die Goldsignaten sind von der Kapital- und Einkommensteuer befreit.

Die polnischen „Goldsignaten“, wie sie in der obigen Warschauer Meldung bezeichnet werden, entsprechen in vieler Hinsicht den reichsdeutschen Dollarobligationen, nur mit dem Unterschied, daß die polnischen Goldsignaten gegen Polenmark und nicht etwa nur ausschließlich gegen Devisen erworben werden können.

Auch in Ungarn ist die Kreditpolitik des ungarischen Noteninstitutes in Zusammenhang mit dem Rückgang des Kronenkurses in den letzten Monaten ähnlichen Angriffen ausgesetzt gewesen wie die Deutsche Reichsbank. Auch dort wird die Forderung erhoben, die Kreditgewährung des Zentralnoteninstitutes wenigstens teilweise auf Goldbasis zu stellen. Vor einiger Zeit hat sich die Budapestener Handelskammer in einer besonderen Sitzung mit der Frage der „Valorisierung“ der Kredite befaßt. Diese Sitzung hat das Bild gleicher Verfahrbarkeit der Meinungen, wie man das bei denselben Anläßen überall beobachten kann: Ein Teil der Kammermitglieder war für, ein anderer Teil gegen die Goldkredite. Und jede Partei hatte ihre besonderen Argumente.

über den Eschervonez, das neue russische Goldgeld, entnehmen wir den „Berichten aus den neuen Staaten“ die folgenden Ausführungen: Nach einer kürzlich erfolgten Kundmachung der russischen Staatsbank in Moskau wird für auf Eschervonez lautende Wechsel keine Provision angedreht. Dies geschieht, um diese neue russische Geldeinheit leichter ins russische Wirtschaftslieben einzuführen. Der Gegenwert für den Eschervonez muß jedoch der Staatsbank durch den ausländischen Korrespondenten in hochwertiger Valuta aufgeschrieben werden. Für die Umrechnung ist der Moskauer Wechselkurs am Tage der Einführung maßgebend. Am 11. Juni belief sich ein Eschervonez auf 636 Rubel der Emission 1923 (1 Pfund Sterling entspricht an demselben Tage 692 Rubeln 1923) und 1 Dollar wurde 160 Rubeln gleichgesetzt. Bisher wurden folgende „Goldbanknoten“ zu Stücken à 1, 2, 3, 5, 10, 25 und 50 Eschervonez ausgegeben. Diese Banknoten sind vollständig gedeckt, 25 Prozent der Deckung sind wertvolle Metalle und hochwertige Valuten, der Rest hochwertige, kurzfristige Wechsel. Ein Eschervonez = 1 Solotnik 78,24 Goldfeingold und ist gleichwertig mit einer früheren 10 Rubelgoldmünze. 1 Solotnik = 4,26 Gramm und hat 99,000 Goldrubel. Lauf von Eschervoneznoten beträgt derzeit 99,000,000 Goldrubel, und diese sind weit höher als vorgeschrieben, nämlich mit 49 Prozent durch Gold gedeckt. Der Eschervonez ist in russischen Geschäftskreisen gut aufgenommen worden, da er nicht nur eine stabile Geldeinheit darstellt, sondern seine Einführung auch eine Verminderung der Nachfrage nach ausländischen Zahlungsmitteln und daher naturgemäß eine Preisentwertung derselben zur Folge hatte.

## Finanzminister Linde gegen die Zloty-Berechnung.

In der Finanzkommission, die sich dieser Tage mit der Vermögenssteuer befaßte, erklärte der neue Finanzminister Linde, daß er in den nächsten Tagen seine Stellung zu allen Finanz- und Steuerprojekten, die sein Vorgänger eingebracht habe, darlegen werde. In der Diskussion erklärte er sich nach der „Gazeta Pozn.“ entschieden gegen die Einführung der Zloty-Berechnung.

## Kleine Rundschau.

\* Der Frauenüberschuß in Rußland. In Rußland reichen die Geburten von Knaben längst nicht mehr aus, um die Bilanz der Geschlechter ins Gleichgewicht zu bringen. Die Bismarck der Statistik reden in dieser Beziehung eine überzeugende Sprache. Gibt es doch in Rußland gegenwärtig 9½ Millionen Frauen, die sich der Möglichkeit beraubt sehen, einen Mann zu finden und sich durch die Ehe versorgen zu lassen. Diese Verhältnisse haben denn auch bereits die Aufmerksamkeit der Engländer und Amerikaner erregt, die, von dem Wunsche befeuert, die Menschenfreundlichkeit mit einem nützbringenden Zweck zu verbinden, sich durch Erleichterung der Einwanderung gute, durch hohe Lohnforderungen noch nicht verwöhnte Dienstboten sichern und so mit einem Schlage die brennende Frage der Dienstbotennot lösen möchten. Wenn die Werbung der Erwartung, die man an sie knüpft, entsprechen sollte, dürfte das russische Dienstmädchenberuf sein, demnächst im Auslande eine ebenso große Rolle zu spielen wie die russische Tänzerin.

\* Mordepidemie bei den Eskimos. Nach einem Bericht der kanadischen Polizei sind in der arktischen Zone gegenwärtig neun Personen wegen Mordes oder ähnlicher Delikte angeklagt. Diese neun haben insgesamt dreizehn Menschen umgebracht, darunter verschiedene Weiber. Außerdem schweben noch zahlreiche Verfahren, bei denen die Mörder bisher nicht gefaßt werden konnten. Während der Sommermonate werden auf Island und in Nordkanada ununterbrochen zwei Gerichtshöfe tagen. Die Mordepidemie ist um so verwunderlicher, weil die Eskimos von Natur aus gutmütig, lefkame Menschen sind. Die kanadische Polizei schiebt die Schuld für den tödlichen Ausgang zu vieler Streitigkeiten unter den Eskimos der europäischen und amerikanischen Zivilisation in die Schuhe. Denn ohne sie wären die Eskimos nie in den Besitz von Schusswaffen gelangt. Tatsächlich spielt bei allen diesen Mordtaten der Revolver die Hauptrolle. Verschärft wurde die Situation angeblich noch durch den Aufenthalt zahlreicher Europäer, die der Gewalttätigkeit arktischer Einwohner zum Opfer fielen. Es hat wiederholt blutige Zusammenstöße zwischen Einwohnern und kanadischer Polizei gegeben, die von England darauf zurückgeführt werden, daß die Eskimos die Aufgaben der Polizei nicht verstanden.

## Santjuden, Flechten, offene Süße.

(Krampfadern), auch veraltete Wunden, heilt die milde u. wohltuende San.-Kat. Dr. Strahls Haussalbe.

In Originalboxen zu haben in Danzig: Elefanten-Apotheke, Breitgasse 15.



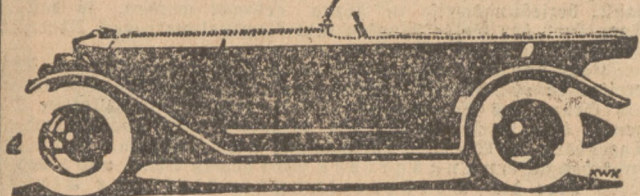
## Zuverlässigkeits-Fahrt

des Automobilklubs von Polen 2000 km

Warszawa-Zakopane-Lwów-Warszawa

15. 6. — 23. 6. 1923.

„AUSTRO-DAIMLER“.



I. Sieger:  
Führer Ing. Siefeld,

GENERALVERTRETER:

# JAN HAJDUK

Bydgoszcz

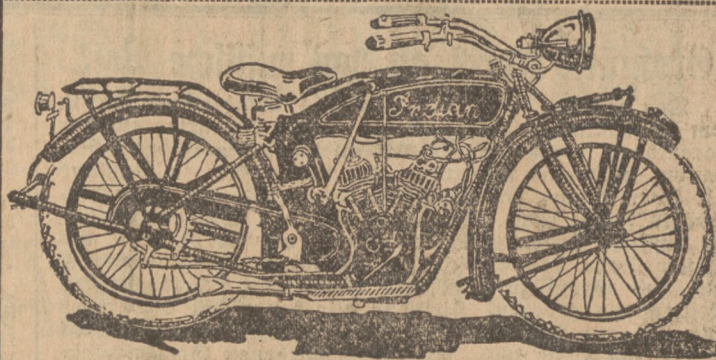
ulica Krasińskiego Nr. 13.

Telephon 1905.

## Motorrad-Rennen

Poznań-Inowrocław-Poznań 17. 6. 1923.

„INDIAN“.



I. Sieger:  
Führer Robert Gunsz.

## Bekanntmachung.

Wegen dringender Maschinen-Reparaturen wird der Elektrizitätswerksbetrieb in der Nacht von Sonnabend zu Sonntag dieser Woche ruhen. Von 12 Uhr nachts bis 7 Uhr morgens kann kein Strom abgegeben werden.

Bydgoszcz, den 6. Juli 1923.

Elektrizitätswerk Bydgoszcz.

## Wellenbäder

am 9. dieses Monats eröffnet.

Badezeit, auschl. Sonn- und Feiertage:

von 7-9 für Männer

„ 9-12 „ Frauen

„ 1-4 „ Männer

„ 4-6 „ Frauen

„ 6-8 „ Männer

Eintritt für halbtägige Benutzung 1500 Mt.

Młyny Bydgoskie.

Verlangen Sie durch Postkarte unsere

neueste Preisliste

über Manufakturwaren aller Art

der Postexpedition

„Nadzieja“ in Łódź, ul. Rikinstiego 40

D. R. B.,

die unverzüglich vollständig kostenlos

versandt und Ihnen große Vorteile

bringen wird.

Bitte aufbewahren!

Da unser deutscher Hauswirt uns die

Wiederanbringung unserer Straßenschilder

nach dem Abzug seines Hauses trotz der

Erlaubnis der maßgebenden Instanzen ver-

weigert, gebe ich bis zur gerichtlichen Ent-

scheidung meine Adresse hiermit bekannt.

Max Gebhardt

gepr. Pianofortebauer

ul. Gdańska 130.

Stimmungen, Reparaturen.

Rollen-

Crepepapier

Blumen-

Seidenpapier

in allen Farben.

Günstige Bezugsquelle.

Segrobo,

L. z. o. p.

Kurtownia artykułów

pismiennych 6859

Bydgoszcz

(1. Haus am Bahnhof).

Gründl. Privatunter-

richt (auch einzeln) in

Buchführung

einf., dopp., amerif.

ert. rout. Kaufmann.

Wiedungen 7438

Kröl. Jadowi 10, II.

Bedachungsgeschäft

F. Gert.

Ich empf. mich und

führe sämtl. Dachbed.

Arb. mit dem besten

Material u. zu bill.

Preis. u. Garant. aus.

F. Gert. 7439

Bydg., Kujańska 14,

15 und 15a.

Notlaufferum

in Literflaschen, nur f.

Großverbraucher, hat

billig abzugeben. 7451

Drogeria Buralstiego,

Ole, Berlinska 96.

Tischler-

arbeiten

zur sofortigen Aus-

führung übernimmt

Gulczewski,

Dworcowa 75. 7471

Empfehle mich als

Schneiderin

in und außer dem

Hause zur Anfertigung

jämlicher Garberobe.

H. Blau

Gdańska 148, Hf., prt.

Kirchzettel.

\* Bedeutet anschließende

Abendmahlsfeier.

Fr. = F. = Freitagen.

Sonntag, d. 8. Juli 1923,

(6. n. Trinitatis).

Bapt. = Gen. = Po-

morsta 26. Born. 9 1/2.

Gottesdienst, Pred. Becker,

11 Uhr; Sonntagschule.

Nachm. 4 Uhr; Gottes-

dienst, 5 1/2 Uhr; Abend-

mah. Donnerstag, abds.

8 Uhr; Beichtunde.

Fotogr. = Apparat

9 x 12

zwischen 4 u. 5. Schleife

verloren. Geg. Belohn.

abzugeben 7472

Gamma 9, III, b. Zeppe

Leistungsfähige Bezugsquelle für

Maschinen-

Zylinder-

Motoren-

# Oele

Konsistente Fette u. Wagenfette

Amerik. Heißdampf-Zylinderöle.

## OTTO WIESE

Mineralöl-Großhandlung

Telefon 459.

Dworcowa 62.

Telefon 459.

## Die Feuerung

zwingt Sie, für Ihre Beklei-

dung nur wenig zu zahlen!

Wir verkaufen, solange alter Vorrat:

Rinderleder, Mouffelin . . . . . 19.800

Rinder-Lederandalen . . . . . 24.800

Rinder-Lederstiefel . . . . . 28.800

Rinder-Häuter, Batist . . . . . 35.000

Damenstühle, schwarz, weiß, grau . . . 35.000

Damenkleider, reizende Sommerstoffe . 48.500

Damenkleider, weiß und farbig Boile . 78.500

Weißer Boileblusen, reich gestickt . . 85.000

Damenlederhosen, schwarz, braun . . 115.000

Herrn-Lederstiefel, beste Handarbeit . 185.000

Damen-Lederstiefel, genäht . . . . . 195.000

Damen-Strickjaden, alle Farben . . . 195.000

Damen-Ladshuhe, la-Qual. . . . . 195.000

Damen-Kroete-Kostüme . . . . . 275.000

Damen-Cheviot-Kostüme . . . . . 275.000

Herrn-Ladshuhe . . . . . 275.000

Herrn-Lederstiefel „Handarbeit“ . . . 275.000

Gelegenheitskäufe:

Damen-Lederhalschuhe

Damen-Ladshuhe

Mädchen-Lederstiefel

Knaben-Lederstiefel

Herrn-Lederstiefel

Damen-Lederstiefel

Mercedes, Mostowa 2.

Nie gewesene Gelegenheit in

Bydgoszcz.

Wir geben hiermit dem geehrten

Publikum der Stadt Bydgoszcz und

Umgebung bekannt, daß wir in unserem

Geschäft eine große Auswahl in Wolle

sowie Teppich, Sweater, Strumpf-

wolle, Baumwolle in verschiedenen

Sorten und Farben und eine reich-

haltige Auswahl von Stoffen haben.

Damit sich ein jeder davon über-

zeugen kann, daß unsere Waren gut

und billig sind, haben wir beschlossen,

3 Monate durch, vom 1. 6. bis 1. 9. 23,

ohne Verdienst zu verkaufen.

Wir weisen darauf hin, daß wir

auf Wunsch

Schafwolle auf Stoffe und Garne,

Wolle und Baumwolle verschiedene

Sorten und Farben nach Wunsch

austauschen.

Wir kaufen und verkaufen jeden

Posten Schafwolle.

Sila Przemysłowa

Bydgoszcz, Stary Rynek 16/17,

Telefon Nr. 1189.

Straßenbahnverbindung direkt nach

dem Stary Rynek.

Jahnnennägel,

Schützenorden,

Ehrentetten,

Ver.-Abzeichen u.

in jeder Ausführung bietet an

R. Grakfi

Gold- und Silber Schmiede mit elektr.

Kraftbetrieb, Pomorsta 5.

446

## Sommersprossen

gelbe Flecke beseitigt schnell und sicher

nur „Creme Cazimi“

Hühneraugen

Hornhaut, Schwielen u. Warzen

beseitigt schnell, sicher, schmerzlos und

gefährlos

„Kuroki“

In tausenden Fällen glänzend bewährt.

Nur zu haben in

Minerva-Drogerie,

Sniadeckich 42 a :: Ecke Sienkiewicza.

Genossenschaftsmolkerei Bohnowo

hat laufend wöchentlich noch 8 bis 10 Zentner

des im vorigen Jahre mit dem 1. Preise

prämiierten

Bollmilchkäse

als

Zilsiter, Limburger

abzugeben. Reflektanten können sich melden

bei der

Molkereiverwaltung oder Vorstand.

Molkerei Tel. 7. Vorstand Tel. 11.

Mein

Universal-Brief-

marken-Album

n. auswechselbaren

Blättern ist d. beste

und billigste Album

für jeden Sammler.

1 Band für ca.

10.000 Marken nur

Mp. 50.000. 1 Band für

ca. 20.000 Marken nur

Mp. 75.000. — zahlbar bei

Bestellung auf B. R. O.

Poznań Nr. 203 432 oder

Nachnahme.

Ankauf — Verkauf — Tausch

von Briefmarken aller Länder.

Filateska J. Hohberg, Gdańska 150.

Bei Anfragen erbitte Rückporto.

Piano-Flügel

Harmonium

neu und gebraucht mit Garantie

erhalten Sie am besten u. billigsten

im

Pianohaus B. Sommerfeld

Pianofortebauer

Tel. 883. — Sniadeckich 56.

Buchführungs-

Unterricht

Maschinenzeichnen,

Stenographie,

Polnischer Unterricht,

Bücherablässe usw.

G. Borreau, Buchverv.

Jagiellonska/Wilhelm-

str. 14. Telefon 1259.

Achtung!

Erstklassige

Schäfteausführung.

Die geehrte Kund-

schaft wird gebeten,

sich davon zu über-

zeugen in der

ul. Warszawskiej 13.

Bydinski.

## Hüttentofu

aus besten ober-schlesischen Gruben

für Industrie, Landwirtschaft u. Hausbrand

offeriert zu günstigsten Bedingungen, bei direkter Grubenverladung.

bezw. ab Station Bydgoszcz.

Gottlieb Bohm,

Bydgoszcz-Okole, ul. Berlinska 11/12. Telefon 1744.

## Alt-Eisen

kauft jeden Posten, auch in gemischten Waggonladungen

H. Schellong,

Tel. 1250 Dostawa surowców dla hut i odlewni, Tel. 1250.

Bydgoszcz-Okole, Berlinska 11-12. Tel.-Adr. Schellong, Bydgoszcz.

Dreschmaschinen-

Treibriemen

endlos gearbeitet

in Kamelhaar, Kernleder u. Balata

sofort ab Lager lieferbar.

Otto Wiese

technisches Spezialgeschäft

Telefon 459 Dworcowa 62. Telefon 459

Hüttentofu

und Steinfohlen

aus besten ober-schlesischen Gruben in allen

Sortierungen für Industrie und Hausbrand

liefern waggonweise und in kleineren Mengen

bei billiger Preisberechnung und nehmen

Vorbestellungen entgegen

Schlaaf & Dabrowski

Bydgoszcz, Marcinkowskiego 8a.

Telefon 1923.

Bitte Offerten einfordern.

Puppenklinik

Bydgoszcz, ul. Gdańska 40.

Spezialgeschäft

für

Puppen, Puppenköpfe

Seifen, Parfümerien,

Toiletteartikel. An-

fertigung sämtlicher

Haararbeiten, Repa-

</



**Schwellen**  
auf dem Stamm und  
auf der Kante  
WASSCHOP  
Zweibüro Danzig  
Böttchergasse 23-27.  
6492

**Heirat**  
Heirat! Reiche Ausländerinnen u. vermög. Deutsche Damen wünschen glückl. Heirat. Herren, auch oh. Verm., gibt kostl. Ausk. Stabrey Berlin, Postamt N. 113.  
6486

**Biel Glück u. Freude**  
erwartet die Dame aus besserer Kreise, welche zwecks späterer Heirat Korrespondenz mit einem sehr vermög. Mann von sympathischer Erscheinung eingibt, der im Besitz eines kleinen goldenen Herzens ist. Diskret. zugeh. Gef. Off. unter „Ideal“, Grudziadz, Postf. 10.  
7242

**Tücht. Bäckergehilfe**  
evol., 28 Jahre, sehr lehr- und strebsam, wünscht auf die Wege Damenbekanntsch. zw. bald. Heirat. Damen v. Danz bevorzugt. Vermittl. Verwandter sehr angenehm. Off. unter B. 7452 a. d. Gschft. d. B. 3.

**Weldmarkt**  
Berm. einf., frauenlosgesellschaftl. f. alt. Geschäftsstellenbaderin mit Berm. Off. u. N. 7383 an die Gschft. d. B. 3.

**Stiene Stellen**  
Zum baldigen Eintritt gesucht für 3000 Mrg. unter Oberleitung ein älterer

**Beamter**  
Rechnungs-führer (in) Beherrschung d. poln. Sprache in Wort und Schrift Bedingung. Bewerbungen m. Lebenslauf und Zeugnisabschriften an 6819

**Heirat**  
Suche für Rittergut einen gewissen, der polnischen Sprache in Wort u. Schrift mächtigen.  
6839

**Postbeamten**  
der auch die Gutsverwaltergeschäfte u. einige Bücher zu führen hat. Beglaubigte Zeugnisabschriften, Lebenslauf sowie Gehaltsansprüche in Roggenwährung b. freier Station.

**Gutsverwaltung**  
Linowo, pow. Grudziadz.

**Tüchtigen**  
Polsterer stellt sofort ein 7339

**R. Glinski**  
Arzt (Danzig), ul. Arctia 11.

**Einen tüchtigen, selbständigen**  
Fadierer, der auch Polstern kann, stellt sofort ein. Wo? sagt die Geschäftsstelle dies. Zeitung. 6650

**Suche für sofort ehl.**  
lich, lauberen, erfahr.

**Ronditor-**  
gehilfen. Kost und Logis im Hause. Off. u. N. 7348 an d. Gschft. d. B. 3.

**3 Tischlergesellen**  
stellt ein bei aut. Lohn und freier Kost. Gebr. Schuk, Tischl. m. Kraftbetr., Wlaskowice.

**Tischlergesellen**  
für dauernde Besch. stellt ein ulica Wozna 7437 (Weidenbr.) 3.

**Es geht jeden an, der sich selbständig machen will!**  
Für erstklassige Kassa-Artikel wird  
**Alleinverkaufsstelle**  
vergeben. Ernstgesinnte Reflektanten mit etwas Kapital für Muster wollen Offerte einreichen unter T. 6880 an die „Deutsche Rundschau“.

**Jüngerer**  
**Buchhalter**  
beider Sprachen mächtig, mit guter Handschrift, gesucht von Rohrzuckerfabrik in Großpolen.  
Angebote mit Zeugnisabschriften erbeten an d. Annoncen-Büro „Par“, Bydgoszcz, Dworcowa 18, unter Nr. 239/8.

**Suche Bürstenmacher**  
oder Meister mit Gewinnanteil zur Fabrikationsaufnahme. Ansprüche mit näheren Angaben unter U. 6888 an die Geschäftsstelle dieser Zeitung erbeten.

**Tüchtiger Tischler**  
der auch in der Herstellung von Modellen gewisse Kenntnisse besitzt, findet dauernde Beschäftigung, eventuell bei freier Wohnung. Robert Neumann, Ingenieur f. Mühlen- und Turbinenbau Bydgoszcz-Wilczak, Stawowa Nr. 33.

**Stenotypistin**  
I. Kraft, für unser Zentralbureau zum baldigen Eintritt bei hohem Gehalt gesucht. Polnisch u. deutsch Bedingung. Gef. schriftliche Angebote mit Zeugnisabschriften erbeten.  
Fabryki Papi Dachowej „Impregnacja“  
T. z. o. p. 6756  
Jagiellońska 17 (Plac Teatralny).

**Suche von sofort älteres**  
**Fräulein als Stütze der Hausfrau**  
mit Familienanschluß. Kochen, Nähen und Wäsche erlernt. Angebote mit Gehaltsansprüchen sind zu richten an 6834  
Frau Ziegeleibefiger Kiepert, Zoppot, Danzigerstr. 59.

**Maurer**  
finden dauernde Beschäftigung.  
7469  
Ziebarth, Rowny 9, Bielag

**Rutscher**  
nur m. best. Zeugnis, guter Pferdepfleger, sucht Max Zweiniger, Gdansk 121, J. 7447

**Rutscher**  
unverh., kann eintret.  
J. Alexander, Sienkiewicza 2. 7464

**Cleve**  
mit etwas Vorkenntnissen sof. gesucht. 6846  
Ritterg. Salomo, Guttapow, Grudziadz.

**Sohn achtb. Eltern**  
15 bis 16 Jahre alt, der Lust hat 6866

**Diener**  
zu werden, kann sich sofort melden beim Gräflichen Rentamt Chlebo, bei Kobienica, powiat Wyrzysk.

**Arbeitsburichen**  
stellt sofort ein 6843  
Maruszewicza 2.

**Tüchtige**  
Verkaufserin mit guter Schulbildung, für Buch- und Papierhandlg. von sofort gesucht. Kennntn. d. polnischen Sprache erw. Offerten unter B. 6757 an d. Gschft. d. Zeitng.

**Buchhalter (in)**  
perfekt deutsch u. polnisch beherrschend, mit Buchführung vertraut für Holzhandlung in Kleinstadt sofort evtl. später gesucht. Off. u. N. 6815 a. d. Gschft. d. B. 3.

**Kontoristin u. Lehring**  
für Metallw. Engros, erstere m. angenehmen Umgangs u. Empfchl., welche a. m. d. Rundsch. umz. verlt. g. rech. u. poln. u. dtsch. Schreibl., erb. eine angen. u. selbst. St. Ang. u. N. 7441 a. d. Gschft. d. B. 3.

**Kontoristin u. Lehring**  
für Metallw. Engros, erstere m. angenehmen Umgangs u. Empfchl., welche a. m. d. Rundsch. umz. verlt. g. rech. u. poln. u. dtsch. Schreibl., erb. eine angen. u. selbst. St. Ang. u. N. 7441 a. d. Gschft. d. B. 3.

**Kontoristin u. Lehring**  
für Metallw. Engros, erstere m. angenehmen Umgangs u. Empfchl., welche a. m. d. Rundsch. umz. verlt. g. rech. u. poln. u. dtsch. Schreibl., erb. eine angen. u. selbst. St. Ang. u. N. 7441 a. d. Gschft. d. B. 3.

**Kontoristin u. Lehring**  
für Metallw. Engros, erstere m. angenehmen Umgangs u. Empfchl., welche a. m. d. Rundsch. umz. verlt. g. rech. u. poln. u. dtsch. Schreibl., erb. eine angen. u. selbst. St. Ang. u. N. 7441 a. d. Gschft. d. B. 3.

**Kontoristin u. Lehring**  
für Metallw. Engros, erstere m. angenehmen Umgangs u. Empfchl., welche a. m. d. Rundsch. umz. verlt. g. rech. u. poln. u. dtsch. Schreibl., erb. eine angen. u. selbst. St. Ang. u. N. 7441 a. d. Gschft. d. B. 3.

**Kontoristin u. Lehring**  
für Metallw. Engros, erstere m. angenehmen Umgangs u. Empfchl., welche a. m. d. Rundsch. umz. verlt. g. rech. u. poln. u. dtsch. Schreibl., erb. eine angen. u. selbst. St. Ang. u. N. 7441 a. d. Gschft. d. B. 3.

**Stellengeheuche**  
Wegen Wirtschaftänderung suche für meinen ersten Beamten, verheiratet 6779  
Ober- resp. Vorwärtsbeamtenstelle auf groß. Begüterung. Kann denselben in jeder Hinsicht empfehlen. von Pflug, Rittergutsbesitzer, Bartoszewice, Wost Bluznica, powiat Wyrzysk. Angeb. bitte an Herrn Trojahn zu richten.

**Suche eine**  
**Verwalterstelle**  
ob. als Fabrikport., d. auch and. Arb. noch verr. l., 30 J. a., verheiratet. Off. unter D. 7425 a. d. Gschft. d. B. 3.

**Solzfachmann**  
31 J. alt, unverb., poln. Staatsangeh., etwas poln. spr., sucht Stell. als Betriebsleiter f. mittl. Sägewerk, Abnahmebeamter oder Maschinenmeister. Gute Zeugn. vorh. Gef. Off. unter G. 7408 a. d. Gschft. d. B. 3.

**Suche von sofort oder**  
später eine  
**Gehilfenstellg.**  
in Drogerie. Gef. Angebote unt. T. 23448 an Annoncen-Exped. Wallis, Torun, erbeten.

**Jüngerer**  
**Mann**  
20 J. a., d. dtsch. u. poln. spr. in Wort u. Schrift m. d. 15. 7. in einem groß. Saale der Kolonialw. oder Eisenw. - Branche als Expedient od. Lagerist Stellg. Gef. Anb. u. N. 7384 an die Gschft. d. B. 3.

**Jüngerer**  
**Mann**  
aus d. Lebensmittelbranche, d. poln. spr. mächtig, in Dekoratl., Lackst. bewand., sucht Stellg. ab 1. August. Off. unter J. 7207 an die Geschäftsst. d. B. 3.

**Un- u. Verkäufe**  
**Villa!**  
Raufe Villa, mind. 6 ar. Jim., Gart., Stall, Remise. Off. u. N. 7278 a. d. Gschft. d. B. 3.

**Wollen Sie**  
**verkaufen?**  
Wend. Sie, vertrauensvoll an S. Kusztowski, Dom Dabizyn, Poln.-Amerikanisch. Büro für Grundstücksb. Herm. Frankfort. 1a. Tel. 585757

**Eilt!**  
**Grundstücke**  
jeder Art sucht v. sofort zu kaufen. N. Sotolowski, Vermittl. d. Büro, Bydgoszcz, 7423 Plac Wolności 2.

**Raufe ein Haus**  
in Bydgoszcz für 2-3000 Zloty. Angebote sofort an „Par“ Dworcowa 18, unter „Poznanacz“ 6896

**Eine massive**  
**Scheune**  
42x17x5, preiswert zu verkaufen. Angeb. unt. T. 6773 a. d. Gschft. d. B. 3.

**Gärtner**  
mit auch ohne Geb., sof. zu kauf. gef. N. Sotolowski, Vermittl. d. Büro, Plac Wolności 2.

**Klavier**  
und  
**Harmonium**  
kauft höchstzahlend St. Wojdyła, Jankowskiego 20, Telefon Nr. 287. 6331

**4-6 Stühle**  
hell, Teppich zu kaufen gesucht. Offert. u. D. 7344 an die Geschäftsst. d. B. 3.

**Suche eine**  
**Verwalterstelle**  
oder als best. Fabrikport., jg. ant. arbeit. Mann, verb. Off. unt. N. 7424 a. d. Gschft. d. B. 3.

**Ein tüchtiger**  
**Mahl- und Schneidemüller**  
zuverlässig u. vertraut in jed. Betriebe, sucht sofort od. vom 1. 8. 1923 dauernde Stellg. Off. unter S. 6863 an die Geschäftsst. d. Zeitung.

**Suche von sofort als**  
**Glebe**  
Stellung auf größerem Gut. Zuschriften unter R. 6788 an die Geschäftsstelle d. B. 3.

**Verkaufserin**  
gleich welcher Branche, dtsch. u. poln. Sprache, kenntn. vorh., sucht von sofort Stellg. Off. u. N. 7442 a. d. Gschft. d. B. 3.

**Kontoristin**  
d. dtsch. u. poln. Sprache i. Wort u. Schrift m. d. 1. 8. in ein. groß. Büro tätig, sucht vom 1. 8. ab Stellg. Off. u. N. 7414 a. d. Gschft. d. B. 3.

**Junges Mädchen**  
19 J., kinderlieb, sucht Stellung zur Hilfe im Haushalt, auch auf d. Lande. Gef. Angeb. u. N. 6807 a. d. Gschft. d. B. 3.

**Wirtin**  
zuverl., ehrl., mit aut. Zeugn., f. Stell. v. sof. Stadt od. Güter. Off. u. N. 7434 a. d. Gschft. d. B. 3.

**Besseres evgl. Fräulein**  
sucht Stellg. als Wirtschaftlerin. Off. unt. B. 7440 a. d. Geschäftsst. d. B. 3. erbet.

**Eine Waschfrau**  
sucht Stellen z. Waschen außer dem Hause, sehr billig und rein. 7443  
M. Lewandowska, Sw. Florjana 2, Hof.

**Gut erhaltene**  
**gold. Herrenuhr**  
möglichst mit 3 Kapeln, nur aus Privathand zu kaufen gesucht. Nähere Angaben mit Preis unter T. 7357 an die Geschäftsstelle dieser Zeitung erbeten.

**Sabe abzugeben fast neue**  
**Brunnen- u. Brückenrohrformen**  
mit Ober- und Unterformen:  
1 Brunnenrohr Form 1,00 m i. l. w. 0,50 m hoch  
1 Brückenrohr " 0,80 " " " 1,00 " "  
1 " " 0,60 " " " 1,00 " "  
1 " " 0,40 " " " 1,00 " "  
1 " " 0,30 " " " 1,00 " "  
1 Zement-Farbmischmaschine. 6884  
Zu erfragen in der Geschäftsstelle dies. Zeitg.

**3 Tonnen-Wagen**, 20/35 P. S., „Adler“, Maschine in gutem Zustande, verkauft  
Fabryka Kawy Slodowej „Slod“  
Tel. 334. Nad Portem 2. Tel. 334.

**Herrenzimmer**  
und Klavier zu kaufen gef. Off. u. N. 7435 a. d. Gschft. d. B. 3.

**Herrenz., Ekzimm.**  
sofort, Schlafzimmer später zu verkaufen. 7419  
Cieszkowskiego 21, pt. l.

**1 Ladeneinrichtung**  
mit Zubehör zu verk. Radtke, Jankowskiego 28.

**Nähmasch., Langschiff-**  
chen, Singer, zu verk. Jankowskiego 15/16, 1. bei Reich. 7456

**68 Handtuch., neu, 1 Ober-**  
bend, 5 Kragen Nr. 41, 2 Paar Stutzen z. verk. 7454  
Toruńska 164, I.

**Teppiche, Lederstoffe,**  
Antiquitäten, Schreibmaschinen u. a. Sachen kauft oder übernimmt in Kommission das Handelshaus Orlaja, Jaworski n. Ritecki, Dworcowa 19. Telefon 13-14.

**Raufe alte**  
**Kleidungsstücke**, f.ämtl. Bodenummel. Off. u. N. 7413 a. d. Gschft.

**Neues rosa Sommer-**  
kleid u. 1 farb. roth. Bluse m. Persid. b. z. v. Cieszkowskiego (Mollstr.) 17, I. r. 7460

**340 kg Schrauben**  
Holzschrauben, Stahlgewindschraub. 6811

**Schloßschrauben**  
Maschinenschrauben, Schlüsselschrauben gef. l. 10000 M. je kg zu verkaufen. N. Bodin, Prusaca pow. Swiecie.

**Alt-Gold**  
A-Silber 6457 jeder Art kauft zu Tages-Preisen Zaklad zegarm. „CHRONOS“, Stary Rynek 21, Tel. 856

**Alt-Gold**  
A-Silber 6457 jeder Art kauft zu Tages-Preisen Zaklad zegarm. „CHRONOS“, Stary Rynek 21, Tel. 856

**Alt-Gold**  
A-Silber 6457 jeder Art kauft zu Tages-Preisen Zaklad zegarm. „CHRONOS“, Stary Rynek 21, Tel. 856

**Alt-Gold**  
A-Silber 6457 jeder Art kauft zu Tages-Preisen Zaklad zegarm. „CHRONOS“, Stary Rynek 21, Tel. 856

**Alt-Gold**  
A-Silber 6457 jeder Art kauft zu Tages-Preisen Zaklad zegarm. „CHRONOS“, Stary Rynek 21, Tel. 856

**Wer seine Wirtschaft**  
**Haus, Mühle oder Fabrik**  
verkaufen will,  
der wende sich vertrauensvoll an 6573  
**Baranski i Malazet,**  
Dworcowa 32,  
wo zahlungsfähige Käufer vorhanden sind.

**Kaufe**  
**komplette Ziegelei**  
mit mechanischer Einrichtung, sowie  
**2 Lokomobilen,**  
150 u. 36 P. S. 7467  
Offert. u. „Ziegelei“ zu Wlisa Wielkopolskiej Agencji Kellamy Bydgoszcz, Długa 14.

**Suche**  
**Güter, Land-**  
**wirtsch., Fabriken**  
**Mühlen, Häuser u.**  
Sabe stets Käufer von 25 Millionen bis 20 Milliard.  
**Güteragentur**  
**L. Brill** Byd-  
goszcz.  
Dworcowa 34

**Gut erhaltene**  
**gold. Herrenuhr**  
möglichst mit 3 Kapeln, nur aus Privathand zu kaufen gesucht. Nähere Angaben mit Preis unter T. 7357 an die Geschäftsstelle dieser Zeitung erbeten.

**Sabe abzugeben fast neue**  
**Brunnen- u. Brückenrohrformen**  
mit Ober- und Unterformen:  
1 Brunnenrohr Form 1,00 m i. l. w. 0,50 m hoch  
1 Brückenrohr " 0,80 " " " 1,00 " "  
1 " " 0,60 " " " 1,00 " "  
1 " " 0,40 " " " 1,00 " "  
1 " " 0,30 " " " 1,00 " "  
1 Zement-Farbmischmaschine. 6884  
Zu erfragen in der Geschäftsstelle dies. Zeitg.

**Last-Auto**  
3 Tonnen-Wagen, 20/35 P. S., „Adler“, Maschine in gutem Zustande, verkauft  
Fabryka Kawy Slodowej „Slod“  
Tel. 334. Nad Portem 2. Tel. 334.

**Alt-Eisen!**  
**Metalle und Schneidenbälle**  
kaufe jeden Posten und zahle die höchsten Preise. 7247  
**J. Bofiaci, Surtownia**  
ulica Blonia 18, früher Werderstr. 18.

**Eichenholz**  
troden und versch. Stärken, auch in kleinen Posten zu kaufen gesucht. Offerten unter C. 7385 an die Geschäftsstelle der „Deutschen Rundschau“.

**Wolle**  
kauft und tauscht gegen Manufakturwaren und Strickwolle 6518 o  
„Agrarium“, Bydgoszcz, Dworcowa 61. Telefon 103 u. 164.

**Leertonnen**  
**Wein- und**  
**Liförfässer**  
kauft jeden Posten 6799  
mit Kleidenbenug. im Zentrum d. Stadt gef. Off. unter M. 7211 an die Geschäftsst. d. B. 3.

**Gold-, Silber-**  
**u. Platinzähne**  
bis 10000 M. p. Zahn kauft  
Paul Bowski, Dentist  
Molowa (Brücken-  
straße) 10, I. 6703

**Gold Silber**  
13511  
Brillanten, kauft B. Grawunder.  
Bahnhofstr. 20. 6610

**Polsterbeede**  
in großen und kleinen Quanten verkauft. 6221  
Kont. Sienkiewicza 16

**Geldschrank**  
eintürig, wie neu, 5-6 Zentner schwer, und 300 Stück  
**runde Körbe**  
Inhalt 30 Pfund, zum Obstverpacken passend, verkauft  
N. Majewski, Wlaskowice. Tel. 44.

**Kinderportwagen** mit Verdeck sof. z. ff. gef. Offerten u. N. 7433 an die Geschäftsst. d. B. 3.

**Zu verkaufen:**  
eine große Drehrolle u. 5 schw. pol. Fische. Kontor: Jankowsk. 2, im Hof. 7436

**Badewanne,**  
emailiert, mit Ofen, zu verk. Zu erfr. in der Gschft. d. B. 3. 7401

**Hobelbank z. vk.**  
Ad. Czartoryskiego (Mausstr.) 5. 7458

**Druckbont**  
entl. eine  
**Holz- oder**  
**Mechaniker-Drehbl.**  
eine oder mehrere zu kaufen gesucht. Offerten m. Bechrbg. und Preisangaben: Wielkopolska Fabr. Lamp, Bydgoszcz. Berlinka 107. 7466

**14 Morgen gute**  
**Graswiesen**  
sofort zu verpachten. 7418  
Bleja, Długa 15.

**Wohnungen**  
Suche eine

**4-5-Zimmerwohn.**  
Nähe Danzigerstraße. Tausche dafür eine 4-Zimmerwohnung evtl. mit Zuzahlung. Offerten unter B. 6898 an die Geschäftsstelle dieser Zeitung.

**In Mietsstreitigkeiten**  
sowie Schriftsätze jeglicher Art erteilt Rat und Hilfe 6749  
Z. Gruszczyński, ul. Gdanska 162, II. Etg.

**Suche z. mieten eine**  
**5-7-Zimmer-**  
**Wohnung**  
m. elektr. Lichtanlage. Preis m. Vereinbarung. Off. unt. T. 7420 a. d. Geschäftsstelle d. B. 3.

**Vertausche meine**  
**3-Zim.-Wohnung**  
nebst Nebengeb., ul. Jankowskiego (Feldst.), gegen eine 7419  
**5-8-Zim.-Wohnung**  
m. elektr. Licht i. Zentr. d. Stadt. Preis m. Vereinbarung. Off. unt. R. 7419 a. d. Gschft. d. B. 3.

**3 Zimm. u. Küche**  
III. Et., geg. 1 Zim. u. Küche, pt. od. 1. Et. (Nicht m. v. Bf.) Off. u. N. 7421 a. d. Gschft. d. B. 3.

**Kleine Familie sucht**  
**2-3 Zimmerwohn.**  
mit oder ohne Möbel. Off. unter D. 7463 an die Geschäftsst. d. B. 3.

**2-Zimmer-Wohnung**  
und Küche v. zwei alt. Damen i. dtsch. Hause z. mieten gesucht. Abz. an Hrl. Schneider, Schönbachd. Prom. 13, II. 7397

**2 leere Zimmer**  
mit Kleidenbenug. im Zentrum d. Stadt gef. Off. unter M. 7211 an die Geschäftsst. d. B. 3.

**Essenti. Verkauf.**  
In einer Streitsache verlaufe ich an Meistbietenden auf fremde Rechnung 6869  
99 Gschft. ca. 10000 kg. Reis „Surma“ II.  
Der Verkauf find. am Mittwoch den 11. Juli d. 3. um 12 Uhr mitt. im Zollhupp. der hiesigen Güterexped. statt. Nähere Bedingungen erteile beim Aukt. W. Jankowicz, Bydgoszcz, senal handlowy przy izbie przemyslowo-handlow. w Bydgoszczy

**Stielfreie**  
**Gauertirichen**  
und 6902  
**Johannisbeeren**  
kauft  
G. M. Franke  
Fernrufe 55 und 62

**Stielfreie**  
**Roggen**  
**Weizen**  
kauft höchstzahlend. Schweizerhof  
Sp. z ogr. odp. 6872

**Nachtungen**  
Suche ein

**Total mit Garten**  
ff. Café, od. sonst was i. Pacht z. nehm., auch in der Umg. Brdgs. Off. unter B. 7426 an die Geschäftsst. d. B. 3.

**St. Nebemiesen**  
ca. 12 Morgen, in Bydgoszcz (Nehort) bei Bydgoszcz verpachte preiswert. 7444  
Roceta, Bydgoszcz, Dworcowa 33. Zuderwaren-Geschäft.

**14 Morgen gute**  
**Graswiesen**  
sofort zu verpachten. 7418  
Bleja, Długa 15.

**Wohnungen**  
Suche eine

**4-5-Zimmerwohn.**  
Nähe Danzigerstraße. Tausche dafür eine 4-Zimmerwohnung evtl. mit Zuzahlung. Offerten unter B. 6898 an die Geschäftsstelle dieser Zeitung.

**In Mietsstreitigkeiten**  
sowie Schriftsätze jeglicher Art erteilt Rat und Hilfe 6749  
Z. Gruszczyński, ul. Gdanska 162, II. Etg.

**Suche z. mieten eine**  
**5-7-Zimmer-**  
**Wohnung**  
m. elektr. Lichtanlage. Preis m. Vereinbarung. Off. unt. T. 7420 a. d. Geschäftsstelle d. B. 3.

**Vertausche meine**  
**3-Zim.-Wohnung**  
nebst Nebengeb., ul. Jankowskiego (Feldst.), gegen eine 7419  
**5-8-Zim.-Wohnung**  
m. elektr. Licht i. Zentr. d. Stadt. Preis m. Vereinbarung. Off. unt. R. 7419 a. d. Gschft. d. B. 3.

**3 Zimm. u. Küche**  
III. Et., geg. 1 Zim. u. Küche, pt. od. 1. Et. (Nicht m. v. Bf.) Off. u. N. 7421 a. d. Gschft. d. B. 3.

**Kleine Familie sucht**  
**2-3 Zimmerwohn.**  
mit oder ohne Möbel. Off. unter D. 7463 an die Geschäftsst. d. B. 3.

**2-Zimmer-Wohnung**  
und Küche v. zwei alt. Damen i. dtsch. Hause z. mieten gesucht. Abz. an Hrl. Schneider, Schönbachd. Prom. 13, II. 7397

**2 leere Zimmer**  
mit Kleidenbenug. im Zentrum d. Stadt gef. Off. unter M. 7211 an die Geschäftsst. d. B. 3.

**Möbl. Zimmer**  
v. bej. Herrn gef. evtl. m. Mittagst., v. sof. od. 15. 7. Off. u. N. A. Wiatralowa 4, pt. r. 7445

**1-2 möbl. Zimm.**  
mögl. m. Klav., Nähe Ziebarth-Werke, per sof. Off. u. N. 7434 an die Gschft. d. B. 3.

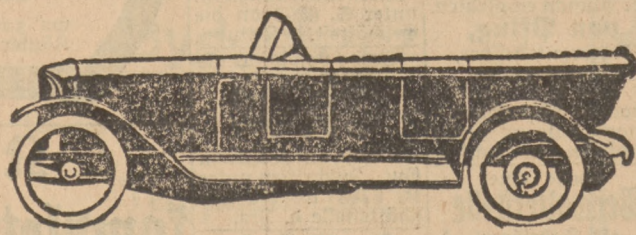
**Saub. möbl. Zimmer**  
m. 2 Bett. sof. a. Serrn zu verm. Eig. Bett. erw. Schmidtewicz  
Gobieskiego 9. 7461

**Möblierte**  
Zimmerwohnung b. Ofromecto z. verm. Aust. ert. d. Gschft. d. B. 3.



# AUTOMOBILE

Personen-Automobile  
Lastkraftwagen  
Motorräder  
ab Lager lieferbar.



Bereifungs-Lager  
Betriebsstoff-Abteilung  
kpl. Auto-Ausrüstungen  
Zubehör u. Ersatzteile

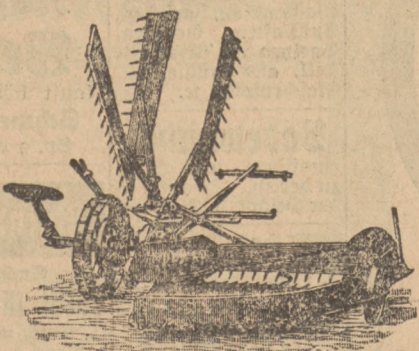
## Motorfahrzeugfabrik Stadie

Bydgoszcz, Danzigerstraße 160.

Telephon 1602.

6446

Gras-  
mäher



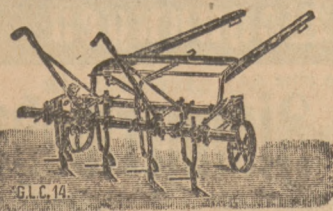
Getreide-  
mäher

**Pferderechen,** ganz- und  
Torfstechmaschinen halbaufomat. 6336

**Separatoren** (Alfa, Laval), Pflüge, Eggen  
Kultivatoren, Drillmaschinen, Dreschmaschinen und Göpel  
Getreide-Reinigungs- und Häcksel-Maschinen empfiehlt

**J. Szymczak, Bydgoszcz,** Dworcowa 84.  
Telefon 11-22.

Reparatur-Werkstätten stehen zur gefl. Verfügung.



**Hack- und  
Häufel-Pflüge**

Jäter, Hackmaschinen  
Pflüge, Eggen, Kulti-  
vatoren, Walzen, Drill-  
maschinen, Gras- und Getreidemäher, Ernterechen,  
Kartoffel-Kulturmaschinen, Breiddrescher, Stiften-  
drescher, Reinigungsmaschinen, Häckselmaschinen,  
Schrotmühlen, Kartoffeldämpfer, Torfstechmasch.,  
erstklassige Milch-Zentrifugen u. Buttermaschinen  
stets am Lager.

**Sämtliche Ersatzteile dazu!**  
Große Reparaturwerkstatt. Tüchtige Monteure.

**Gebrüder Ramme**  
Bydgoszcz, Sw. Trójcy 14b.  
Telefon 79.

5378

**Händler**

kaufen zu billigsten Preisen  
und günstigsten Zahlungsbedingungen:

Portland-Zement,  
Stück- und Düngesalt,  
Putz- und Stuckgips,  
Mabastergips

Pa. Dachpappe,  
Steintohlenteer,  
Alabaster,  
Karbolineum

Rohrgewebe,  
Gipsplatten

Schamottesteine,  
Schamottemörtel,  
Schlammkreide

Dachsteine,  
Dachsplisse,  
Schindeln,  
Ziegelsteine

**Gebr. Schlieper**

Baustoff-Großhandlung,  
Bydgoszcz, ulica Gdańska 99.  
Telefon 306 und 361.

6706

**Getreide-  
Reinigungs-  
Maschinen**

fabriziert in lauberkter  
Maffenherstellung

Danzig - Mibaer Maschinen-  
fabrik u. Dampfägewerksch.  
Tel. 6998. Danzig, Frauengasse 35  
Spezialfabrik landw. Maschinen  
und Geräte. 6458

**Kohlen, Koks, Holz,  
Spedition.**

Hermann Voigt nast.,  
Jawna spółka handlowa,  
Bydgoszcz, ul. Bernardyńska 5.

5160

**Garantiert teerfreie Bedachung**

säurefest, geruchlos.

Schmelzschmelzmaterial, farbig, glasiert u. weiß.

**Fabrik - Zirkulations - Defen.**

Bau- und Möbelbeschläge.

Drahtgeflechte für Zäune. Explosionsfähige Gefäße.

Original-Galzlotten. Wächter-Kontroll-Uhren.

**M. Rautenberg i Sta.**

Spezialny dom techniczno-handlowy 5445  
Bydgoszcz Jagiellońska 11.

Telefon 1430.



Haarindustrie Viktor E. Demitter, Bydgoszcz, Viktoriast.

Kröl. Jadwigi 5  
sucht geübte

Haarnetz-  
Strickerinnen

zahlt höchste Preise  
für ausgekamtes

Frauenhaar

Zöpfe

Puppen-  
perücken

Haarnetze

empfehl



**Posenische**

**Landesgenossenschaftsbank**

S. 1. 1. 1. 1.

**Geschäftsstelle Bydgoszcz,**

Gdańska 162.

Ueberweisungen nach allen Orten des Reiches, besonders  
Kongresspolen und Mittellitauen.

An- und Verkauf von Effekten  
Einlösung von Zinsscheinen  
Kombardierung von Wertpapieren  
Eröffnung lfd. Rechnungen  
Verzinsung von Spareinlagen

bei täglicher Kündigung	... 18 %
" 14 tägiger "	... 22 %
" monatlicher "	... 26 %
" 3 monatlicher "	... 30 %

bei längerer Kündigung nach Vereinbarung.

**Vermietung von Schrankfächern.**

Telefon Nr. 291, 373, 374, 1256.

5617

Adlerwalzen, Göpel, Rübensneider  
Kartoffel-Sortiermaschinen  
Getreide-Reinigungsmaschinen  
Trommel-Häckselmaschinen  
für Kraftbetrieb, feststehend und fahrbar  
Scheibenrad-Häckselmaschinen  
Transmissionsböde

fabrizieren als langjährige Spezialität 6813

**Muscate, Betde & Co.**

Maschinen-Fabrik

Łęzew (Dirschau).

**Stühle**

aller Art 2206  
werden geflochten.  
Konowicz,  
ulica Pomorska Nr. 32a.

**Pa. Rachelöfen**

Reißner und Beltner Ware. 4204  
**J. Lindenstraub,**  
Telefon 124. Dworcowa 63. Telefon 159.

**„Deuma“  
Dachpfannenpressen  
Ziegelpressen**

zur viel billigeren Selbsterstellung von Steinen direkt  
auf der Baustelle,

**Milchseparatoren**

in erstklassigen Fabrikaten. 4540

**Deutsche Maschinen-Zentrale**

**M. Valentin & Co.,**

Königsberg i. Pr., Vordere Vorstadt 86/87.  
Drahtanschrift: Deumazentrale.

Vertreter gesucht.